

تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان

البحث العلمي

لإتمام شرط من شروط للحصول على درجة البكالوريوس



IAIN  
PALANGKARAYA

إعداد :

محمد شريف الدين

الرقم الجامعي : 1601150119

جامعة بالانكاريا الإسلامية الحكومية

## موافقة البحث العلمي

موضوع البحث : تعليم اللغة العربية في معهد المجاهدين مرابحان  
الإسم : محمد شريف الدين  
الرقم الجامعي : ١٦٠١١٥٠١١٩  
الكلية : التربية والعلوم التعليمية  
الشعبة : تعليم اللغة  
القسم : تعليم اللغة العربية  
درجة : البكالوريوس

بالتنكا رايا، ١٧ أكتوبر ٢٠١٩ م

وافق:

المشرف الثاني



احمدي، م.س.أ

المشرفة الأولى



د. الحاجة حميدة، م.أ

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٤٢٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٣ رقم التوظيف : ١٩٧٢١٠١٠٢٠٠٣١٢١٠٠٦

الاعتماد.

رئيس شعبة تعليم اللغة.

نائب عميدة كلية التربية والعلوم التعليمية،



أحمد علي مرزا، الماجستير



د. نور الوحده، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٠١٠٢٠٠٣١٢١٠٠٦ رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٦٢٢٢٠١٥٠٣١٠٠٣

## تقرير المشرفين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إن هذا البحث العلمي الذي قدمتها الطالبة :

الاسم : محمد شريف الدين


الرقم الجامعي : ١٦٠١١٥٠١١٩

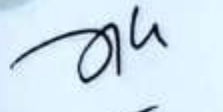
العنوان : تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد الجاهدين مراتجان

بعد النظر إليه و أدخلنا بعض التعديلات و الاصطلاحات اللازمة فقررنا أنه لا مانع لتقديمهم إلى مجلس المناقشة في كلية التربية والعلوم التعليمية لشعبة تعليم اللغة في قسم تعليم اللغة العربية لإتمام شرط من شروط للحصول على درجة البكالوريوس.

بالنكا رايا، ١٧ أكتوبر ٢٠١٩

المشرفة الأولى . المشرف الثاني

  
احمدي، م.س.أ

  
د. الحاجة حميدة، م.أ

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٤٢٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٣ رقم التوظيف : ١٩٧٢١٠١٠٢٠٠٣١٢١٠٠٦

## موافقة لجنة المناقشة

قد أجرى المناقشة على البحث العلمي الذي كتبه الباحث :

الاسم : محمد شريف الدين

الرقم الجامعي : ١٦٠١١٥٠١١٩

العنوان : تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان

وقررت اللجنة بنجاحها واستبقاها درجة البكالوريوس (S-1) في كلية التربية والعلوم التعليمية شعبة تعليم اللغة قسم تعليم اللغة العربية كما تستحق أن تلتحق بالمرحلة التي هي أعلى من هذه المرحلة.

أعضاء لجنة المناقشة :

١. مرسية، الماجستير  
(رئيس المناقشة)
٢. د. نور الوحدة، الماجستير  
(المتحنة الأولى)
٣. د. الحاجة حميدة، الماجستير  
(المتحنة الثانية)
٤. احمدي، م.س.أ  
(الكاتبة/المتحنة)

عميدة كلية التربية والعلوم  
د. الحاجة روضة الجنة، الكاتبة

رقم التوظيف : ١٩٦٧١٠٠٣١٩٩٣٠٣٢٠٠١

## تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان

### الملخص

الكلمات الأساسية : التعليم و اللغة العربية

أهداف البحث هو ليعرف كيف تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان و ليعرف البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين في تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد و ليعرف عوامل التي تساعد الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية. المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي ونوع البحث هو البحث الكيفي الوصفي. و ان يكون اغراض البحث هو طلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان و رؤوس البحث هو طلاب الفصل الخامس في معهد المجاهدين مرابهان واستاذ اللغة العربية في معهد المجاهدين مرابهان. من تحصيل البحث ان يعرف تعليم اللغة العربية في معهد المجاهدين ان يستعمل الطرق المناسبة في التعليم. والبرنامج يقوم باللغة العربية في معهد المجاهدين مرابهان هي اعطاء المفردات و المحادثة والمحاضرة. واما عوامل التي تؤثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية هو عامل المهني الأستاذ و تجريبية الأستاذ في تدريس اللغة العربية و عامل اهتمام التلميذ في تعليم اللغة العربية.



## **PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BAGI ANTRI BARU DI PONDOKPESANTREN ALMUJAHIDIN MARABAHAN**

### **ASTRAK**

Kata Kunci adalah Pembelajaran dan Bahasa Arab

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana pembelajaran bahasa arab untuk santri baru di pondok pesantren al-mujahidin marabahan, acara apa saja yang menunjang pembelajaran bahasa arab untuk santri baru di pondok pesantren al-mujahidin marabahan dan faktor apa saja yang mempengaruhi pembelajaran bahasa arab untuk santri baru di pondok pesantren Al-Mujahidin Marabahan.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif dan jenis penelitian ini adalah diskriptif. Adapun yang menjadi objek dalam penelitian ini adalah seluruh santri baru pondok pesantren almujahidin marabahan dan yang menjadi subjek dalam penelitian ini adalah guru bahasa arab pondok pesantren al-mujahidin marabahan dan santri kelas 5 (lima) pondok pesantren Al-Mujahidin Marabahan

Dari hasil penelitian ini dapat diketahui bahwa pembelajaran bahasa arab di pondok pesantren Al-Mujahidin Marabahan menggunakan metode pembelajaran yang sesuai. Sementara itu acara yang berada di pondok pesantren dalam menunjang bahasa arab santri baru terdapat beberapa acara., seperti: (Pertama) pemberian *mufradad* kepada santri baru, (kedua) pemberian *muhaddisah* kepada santri baru dan santri lama dan (Ketiga) pemberian *muhaddarah* kepada santri baru. Sedangkan faktor -faktor yang mempengaruhi santri baru dalam pembelajaran bahasa arab ialah (satu) faktor pendidikan guru. (dua) pengalam guru dalam mengajar bahasa arab dan (tiga) faktor santri baru dalam memahami pengajaran guru.

## استهلال

من خرج في طلب العلم فهو في سبيل الله حتى يرجع  
(رواه الترمذي)



## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي الى :

والدي المحبوب أميرنا و والدي المحبوبة المحترمة ناية، عسى الله يرحمهما

ويحفظهما في سلامة الإيمان والإسلام في الدنيا والأخرة وجميع

الأساتيد

في الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا جزاهم الله خير الجزاء

و جميع أهالي الذين ساعدوني بدعائهم حتى وصلت الى نهاية كتابة هذا البحث

أصحابي الذين كثر اهتمامهم ومساعدتهم في اتمام البحث



## كلمة الشكر والتقديم

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله والصلاة والسلام على حبيب الله محمد صلى الله عليه وسلم وعلى اله وصحبه أجمعين. فقد انتهت الباحثة من كتابة هذا البحث لاستيفاء بعض شروط النجاح من الدراسة بالمرحلة الجامعية كالتربية و العلوم التعليميّة لشعبة تعليم اللغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بالانكارايا الإسلامية الحكومية.

وفي هذه المناسبة قدم الباحث جزيل الشكر إلى السادة :

1. المحترم د.خير الأنوار، الماجستير، رئيس الجامعة بالانكارايا الإسلامية الحكومية
2. المحترمة د. الحاجة روضة الجنة، الماجستير، رئيسة عميدة كليتة التربية و التعليم بالجامعة الإسلامية الحكومية بالانكارايا
3. المحترمة د. نور الوحدة، الماجستير، نائبة عميد كليتة التربية و التعليم بالجامعة الإسلامية الحكومية بالانكارايا
4. المحترمة مرسية، الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بالانكارايا الإسلامية الحكومية
5. المحترمة د. الحاجة حميدة، م.أ. المشرفة الأولى في كتابة هذا البحث و المشرف الأكاديمي
6. المحترم أحمددي، م.س.أ. المشرف الثاني في كتابة هذا البحث
7. جميع المدرس قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بالانكارايا
8. أبي و أمي الكريمين الذين ربياني صغيرا وهداني كبيرا

٩. أصدقائي الأعرء فى قسم تعليم اللغة العربية

بالتكا راياء، ١٧ أكتوبر ٢٠١٩ م

الباحق  
محمد شريف الكتين



## إقرار الطالبة

أنا الموقع ادناه :  
الاسم : محمد شريف الدين  
الرقم الجامعي : ١٦٠١١٥٠١١٩  
العنوان : شارع غ. أبوس ٧

أقر بأن هذا البحث الذي أحضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة الكالوريوس (S-1) في كلية التربية والعلوم التعليمية لشعبة تعليم اللغة في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة بالانكارايا الإسلامية الحكومية. وعنوانه :

### "تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان"

أحضرته وكتبته بنفسى وما زورته من إبداع غيبي أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد مستقبلا أنه من تأليفه ثم تبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بالانكارايا الإسلامية الحكومية. قررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بالنكا رايا، ١٧ أكتوبر ٢٠١٩

الموقع  
محمد شريف الدين

## قائمة المحتويات

أ	الغطاء .....
ب	موافق البحث العلمي .....
ج	تقرير المشرفين .....
د	الملخص .....
هـ	استهلال .....
و	الإهداء .....
ز	كلمة الشكر والتقديم .....
ط	إقرار الطالب .....
ي	قائمة المحتويات .....
	الباب الأول : المقدمة
1	أ. خلفية البحث .....
4	ب. أسئلة البحث .....
4	ج. أهداف البحث .....
5	د. فوائد البحث .....
5	هـ. اسباب اختيار الموضوع .....

5 ..... و. الدراسات السابقة

## الباب الثاني : هيكل البحث

8 ..... أ. تعريف تعليم اللغة العربية

8 ..... 1. تعريف التعليم

9 ..... 2. تعريف اللغة العربية

10 ..... ب. اهداف تعليم اللغة العربية

13 ..... ج. تعليم عناصر اللغة العربية

13 ..... 1. تعليم القواعد

13 ..... أ) تعريف القواعد

13 ..... ج) أهدافتعليم القواعد

14 ..... د) الطرق في تعليم القواعد

14 ..... 2. تعليم المفردات

14 ..... 1) تعريف المفردات

15 ..... 2) أهمية تعليم المفردات

16 ..... 3) أهداف تعليم المفردات

16 ..... 4) خطوات تعليم المفردات

17 ..... د. تعليم المهارات اللغوية

17 ..... 1. مهارة الاستماع

17 ..... (1) تعريف مهارة الاستماع

18 ..... (2) أهمية مهارة الاستماع

18 ..... (3) أهداف مهارة الاستماع

18 ..... (4) طرق في تعليم مهارة الاستماع

20 ..... (5) الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الاستماع

21 ..... (6) المادة في تعليم مهارة الاستماع

22 ..... (7) التدريبات في تعليم مهارة الاستماع

24 ..... 2. مهارة الكلام

24 ..... (1) تعريف مهارة الكلام

24 ..... (2) أهداف مهارة الكلام

26 ..... (3) أهمية مهارة الكلام

27 ..... (4) طرق تعليم المهارة الكلام

28 ..... (5) الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام

28 ..... (6) الأنشطة وتدرجات في تعليم مهارة الكلام

32 ..... 3. مهارة القراءة

32 ..... (1) تعريف مهارة القراءة



33	.....	(2) أهداف مهارة القراءة
34	.....	(3) أهمية مهارة القراءة
34	.....	(4) طرق تعليم مهارة القراءة
38	.....	(5) الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام
39	.....	4. مهارة الكتابة
39	.....	(1) تعريف مهارة الكتابة
40	.....	(2) أهداف مهارة الكتابة
41	.....	(3) أهمية مهارة الكتابة
42	.....	(4) طرق تدريس الكتابة
43	.....	(5) الوسائل التعليمية لتدريس الكتابة

### الباب الثالث : منهجية البحث

44	.....	أ. مدخل البحث ونوعه
44	.....	ب. تصميم البحث
45	.....	ج. مرؤوس البحث وموضوعه
45	.....	د. البيانات ومصادرها
46	.....	هـ. اساليب جمع البيانات
46	.....	1. الملاحظة

- 46 ..... 2. المقابلة
- 47 ..... و. أسلوب تحليل البيانات
- 47 ..... 1. تخفيض البيانات
- 47 ..... 2. عرض البيانات
- 47 ..... 3. الإستنتاج

الباب الرابع : نتيجة البحث ومناقشة البحث

- 48 ..... أ. نتيجة البحث
1. تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في
- 48 ..... معهد المجاهدين مرابهان
- 51 ..... 2. البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين مرابهان
- 51 ..... أ. اعطاء المفردات
- 54 ..... ب. المحادثة
- 56 ..... ج. المحاضرة
- 58..... 3. العوامل التي تأثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية
- 58 ..... أ. العوامل المهني المدرس
- 60 ..... ب.عوامل التلميذ
- 61 ..... ب.مناقشة البحث

1. تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في

61 ..... معهد المجاهدين مراهان

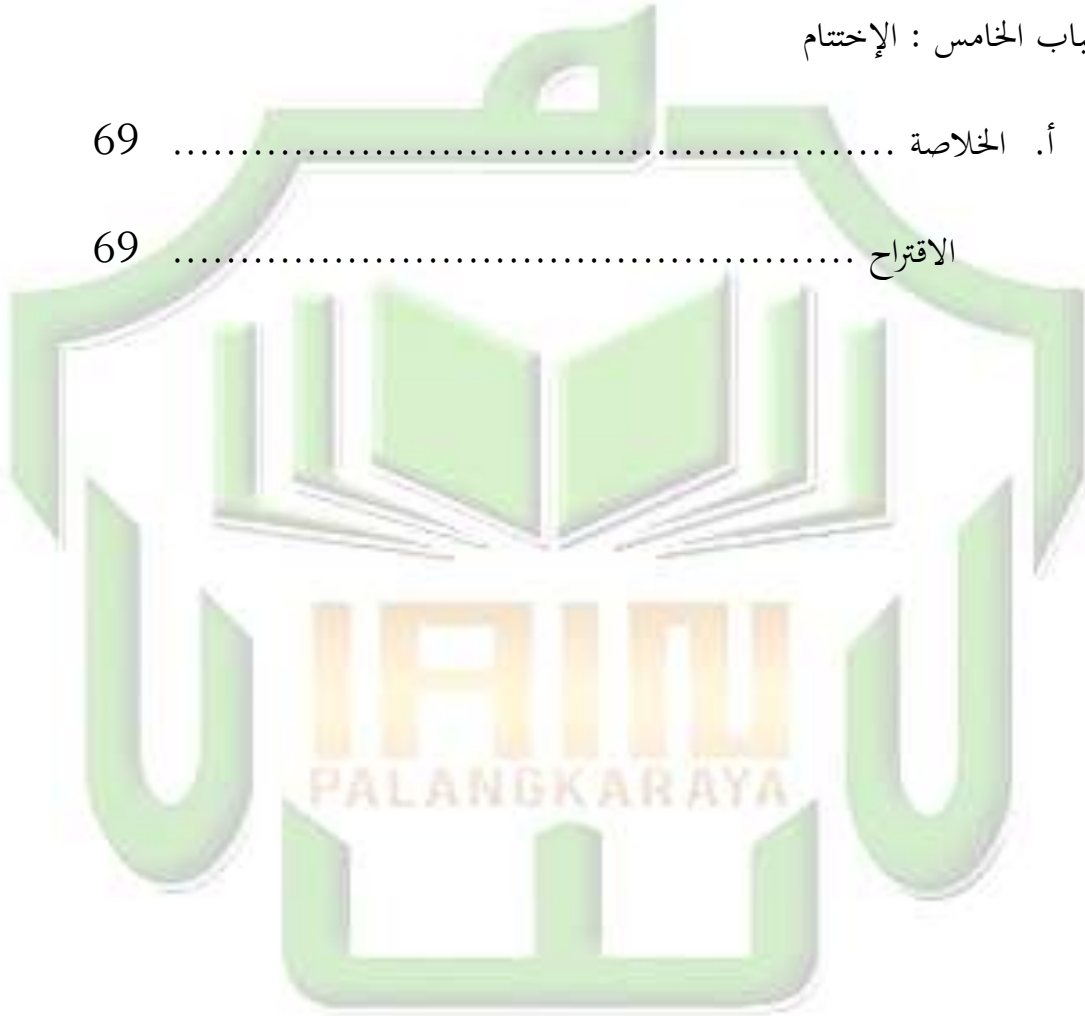
62 ..... البرامج التي يقوم بها في معهد المجاهدين مراهان

66..... 3. العوامل التي تأثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية

الباب الخامس : الإختتام

69 ..... أ. الخلاصة

69 ..... الاقتراح



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

التربية مهمة لحياتنا. لأن بالتربية نستطيع ان نخلط نتكيف بالنطاق، التربية ايضا نستطيع ان تأثر بأخلاقنا. لإستفادة التربية لا يركز المرء في تربية الرسمي، نحو المدارس او جمعية التربية الأخرى. تقدم و تعطي التوجيه بشكل كامل عن المدرسة و المنهج و النظام و ترتيب المدرس والطلبة، بل في يومية حياتنا ايضا.

أكثر من الأقسام التربوية محتوى فيها الواجب ان تعلم قديما. في هذا عصر الديمقراطية في التربية اكبر خصوصا لحرفانية المدرس. بوجود الحال مجتمع ديمقراطية، طريقة المدرس في تنفيذ التعليم. ثم تفود الى الطلبة لنشره. كما قيل فَوُلُّ سَفَرْتُو فِي الكتاب Guru Demokratis Di Era Reformasi ليساعد الطلبة تعلم وعلاقة المدرس بالطلبة يكون التغيير، طرن التقريب الماضي سلطة بإفترض المدرس الذى عرف شيعى والطلبة مالا يعرف, لايسمل ايضا. (Paul Suparno, 2005 : 1)

المدرس المهني والتجربة تعرف وتفهم عن الحال والظروف في الفصل اديره. حال الفصل تغير في كل وقت، لأن الطلبة هدف عملي وابكاري. كما شرح إندَرَّ جَتِي سِدِي في كتابه Menuju Masyarakat Belajar، أن المدرس (teacher) ماتقدم مثل مهنة الآن، لكن حول بمدرّب (coach) ومرشد (counsellor) ومدير التعلم (learning manager). (Indra Djati Sidi, 2001 : 39)

التربية في اندونسي برنامج الأولى في بناء الدولي، لأن تقدم وتأخر الشعب ثابت بحال التربية ان ينفذ شعب الأتى. ليساعد ان ينفذ الواحد التربية المذكور فصنع الحكومة واحد القانون الذى تقدم تنفيذه.

في القانون نمرة 20 سنة 2003 عن طريقة التربية الدولي في فصل 3 يقيل:

تربية الدولي وظيفة تنشر القدرة وتصنع الطبيعة فائدة في يذكي حياة الشعب، بالهدف لتنتشر الطلاب لكي انسان الأيمان والتقوى الى رب العالمين واخلاق الكريمة والصحة والعالم والمستعد والإبكاري و بنفسه وتكون الرعوي ديمقراطية والإلتزام. (UU

RI no.20 tahun 2003, 2003 : 7)

ليوجد الفائدة وهدف التربية في اندونسي، فتعد الحكومة مؤسسة التربية الرسمي كما دراس العام و دراس الدين. وغير ذلك مؤسسة التربية تعد بالحكومة ايضا توجد مؤسسة التربية غير رسمي حضر بالمجموعة كدرس الإضافي.

مؤسسة التربية كمدرسة العام ومدرسة الدين اقامت التربية التي مناسبة بالمنهج صنع بالحكومة. ذلك المنهج مناسب بطبقة التربية للهدف من تربية الدولي يستطيع بلاغ بالحسن.

واحد المنهج صنع الحكومة لغة العربية درس في مدرسة الدين. لأن لغة العربية تملك الدور وفائدة المهمة في الحياة، خصوصا لأمة الإسلام. كما قيل تَيَّرَ يُسُوفُ و شَيْفُلُ أنوار في كتابهما بالموضوع Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab لغة العربية و القرآن الكريم كقسمان عين التقدم مالا يستطيع ان يفاصل بين الواحد مع الأخرى. تعلم لغة العربية شرط الواجب تساط القرآن الكريم. (Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar,1997 : 188)

لغة العربية لاتستطيع ان تفرق من الدين الإسلام. لأن أنزل القرآن الكريم وقيل الحديث باللغة العربية. ونظر كيف مهمة ان نتعلم اللغة العربية، بسبب ذلك مدرس اللغة العربية سعى في التطوير والترقاء تعليم اللغة العربية لكي طلبة الأتي تماما ليتسلم على الدروس الى حد يؤثر في إنجاز بلاغهم.

كذلك ايضا بالحديث نبى محمد صلى الله عليه وسلم منبع الحكومية وتعليم الإسلام بعد القرآن الكريم. وغير ذلك، كتي شرح عن القرآن الكريم نحو التفسير والحديث وكتب الفقه وغير ذلك تكون مسكة الأمة الإسلام في الدنيا لغة العربية. وكذلك، لغة العربية

أله المواصلات وأله لفهم الأوامر الدين بوسيلة القرآن الكريم والحديث والأديب لغة العربية التي تشرح التعليم دين الإسلام.

هدف التعليم لغة العربية في مؤسسة التربية لكي تفهم الطلبة وتسلط عليها بالطريق فعلي او غير فعال عن المفردات والإصطلاحى وغير ذلك صنع بأنواع التركيب وجملة وكلمة حتى يستعمل أله المواصلات وأله لفهم كتب لغة العربية. (Departemen Agama RI, 1995/1996 : 1)

للعربية أربع مهارات وهي مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة. هذه المهارات الأربع هي ترتيب المهارات اللغوية حسب وجودها الزمنى في النموى اللغوى عند الإنسان. (عبد المجيد سيد أحمد منصور، 1982: 265) وينقسم المهارات اللغوية إلى مهارات الاستقبال ومهارات النتاج، الاستماع والقراءة هما مهارات الإستقبال، الكلام والكتابة هما مهارات الانتاج. تعليم اللغة العربية لها رابطة قريبة بهدف تعليمها. ولذلك هدف التعليم لغة العربية ترتيب لكي يرحى البلاغ.

في تعليم اللغة العربية عوامل المهمة تأثر البلاغ وغير البلاغ هدف التعليم، بيته المدارس وصناعة تعليمه. استعمل المدارس وصبّ المدارس طريقة او صناعة سديد ورغبة الطلبة لكي فعلي في التعليم، وتستطيع ان تستعمله في حياة اليومية. وكذلك ايضا، الطلبة لها صناعة الدرس صحيحا في فهم الدرس ان تدرس خصوصا لغة العربية.

لطلبة الجديدة خصوصا خريجمدرسة الإبتدائية لغة العربية لغة الأجنبية الأولى تعلموا لأن غير تعلموا في مدرسة الأبتدائية. فمن عند ذلك تعليم اللغة العربية بيدء من الأساسية اليهم.

تعليم لغة العربية لطلبة الجديدة في معهد المجاهدين كل يوم في المدرسة لكن وقته مختلف كل يوم. وكذلك تعطى الإدارات المفردات الى طلبة الجديدة بعد صلاة الصبح



وقبل صلاة المغرب وبعد صلاة العشاء كل يوم. في وقت ذلك قبل تعطي الإدارات المفردات جديدة الى طلبة الجديدة.

في المعهد كل الطلبة واجب تتكلم لغة العربية في خلطة اليومية لكن لطلبة الجديدة تعطي الإدارات اربع شهور لتعلم لغة العربية لهم ولا يوجب عليهم تتكلم بلغة العربية وفي وقت اربع شهور يوجب عليهم تتكلم بلغة الإندونسي.

لتستعمل تعليم اللغة العربية استطيعوا صنع مدارات المعهد البرنامج بالهدف لكل طلبة تستطيع ان تحسن قدرة اللغة العربية لهم في اوسط المجتمع او الفردي. برنامجا يسم المدارات المحاضرة والحوار.

في المحاضرة تخرج الطلبة قدرة اللغة العربية لهم، تقدم الطلبة بالنوبة تكون المخاطبة. في البرنامج طلبة الجديدة تكون السمع لكن بعد اربع شهور هم تكون المخاطبة بالنوبة كل محاضرة. هذ البرنامج تفعلوا في وقت ليلة الخميس ويوم الجمعة.

والحوار تفعلوا مراتان في الأسبوع، بعد صلاة الصبح. في البرنامج اثنا طلبان مواجه لكن طلبة الجديدة مخصوصا مواجه بطلبة الجديدة ايضا، وهم واجب تتخرج قدرة تكلمهم باللغة العربية مع صاحبهم في الوقت.

هذا البرنامج تفعل بجامع الطلبة لكن مدارات الطلبة تراقب البرنامج. في اثنا برنامجا، خصوصا طلبة الجديدة تستعملوا لغة العربية بلاغوا في تعليم لغة العربية.

من مسح الأولى في معهد المجاهدين مراتان تعليم اللغة العربية حسن لكن لم اكثر، كما ناقص الوسيلة وسيلة التربية وخلفية التربية المدرس غير المناسب بحؤفانية المدرس في الدرس.

مدفوع الشعور الوجوب مرشح المدرس ليختار الأبعد في معهد المجاهدين مراتان الذي يجتمع في البحث بالموضوع : "تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مراتان"

## ب. أسئلة البحث

1. كيف تعليم اللغة العربية في معهد المجاهدين مرابهان ؟
2. ما البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين في تعليم اللغة العربية للطلبة الجدد ؟
3. ما العوامل التي تؤثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية ؟

## ج. أهداف البحث

1. ليعرف كيف تعليم اللغة العربية في معهد المجاهدين للطلاب الجدد
2. ليعرف البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين في تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد
3. ليعرف عوامل التي تأثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية

## د. فوائد البحث

1. كمادة الدخول والحساب واصل الفكر في نشر تعليم اللغة العربية ويستطيع ان يرفع تعليم لغة العربية.
2. كمادة الدخول والخبار في اثبات الطريقة السديدة ليفكر ويختط وينفذ تعليم لغة العربية في معهد المجاهدين
3. كمادة الدخول والخبار في نشر العلم وليكمل الشرط اتصل الى الجامعة الحكومية الإسلامية فلنكا رايا.

## هـ. اسباب اختيار الموضوع

1. تذكر المدرس هو منفذ التربية في المدرسة الذي يلزم في اذكاء الحياة الشعب وجب عليه ان يفعل الأمانة والعهدة بالمدرس.

2. بوجود نمو التعليم فيرجى ان يسهل في في امتصاص الدرس وحاصا الذي يبلغ اكثر.

## و. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي متعلقا بهذا البحث العلمي هي :

1. البحث قام به فريسكا بوتري فردوس، رسالة تكميلية، مقدمة لاستيفاء بعض الشروط الحصول على درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا 2018 . تحت الموضوع " تطوير مادة اللغة العربية لكتاب دروس اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية (البحث والتطوير بالمدرسة المتوسطة بلنجوال تيرفادو كريان سيدووارجو) "

تستخدم المدرسة المتوسطة بلنجوال كريان سيدووارجو مواد تعليمية لتعليم اللغة العربية بكتاب دروس اللغة العربية في تعليمها. وهذا الكتاب ناقص لمشوق في تعليم اللغة العربية. لأن فيها مشكلات لتعليمها منها التدريبات مملة لأن لا تستخدم التدريبات أنواعا مختلفة من تدريبات لمهارة الاستماع و تدريبات لمهارة الكلام و تدريبات لمهارة القراءة و تدريبات لمهارة الكتابة.

2. البحث قام به صادقين ، رسالة تكميلية، مقدمة لاستيفاء بعض الشروط الحصول على درجة الماجستير في الدراسة الإسلامية تخصص تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا 2014 . تحت الموضوع " إعداد المواد التعليمية لترقية المهارة القراءة (البحث التطوير في كلية الأدب بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا) "

يخلف هذا البحث ، أما ببحثه صادقين لأن مجال التطوير في مرحلة جامعة ولترقية مهارة الواحدة يعني مهارة القراءة. أما الباحثة ستطوير في مرحلة المتوسطة ولترقية المهارات اللغوية الأربعة.

3. البحث قام به أعين نسرحة ، رسالة تكميلية، مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في الدراسة الإسلامية تخصص تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا 2015 . تحت الموضوع " تطوير

كتاب " العربية للطلبة " الدرسي لتنمية مهارة القراءة في برنامج اللغة الع7ربية المكتف بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ."

هذا البحث بحث التطويري ويتكلم عن تطوير الكتاب التعليمي " العربية للطلبة ". وكذلك أن هذا البحث يجري في المرحلة الجامهة بخلاف البحث الذي ستجره الباحثة، وهو يجري في المرحلة المتوسطة.

4. البحث قام به ستي فطرة الفلاحة ، رسالة تكميلية، مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في الدراسة الإسلامية تخصص تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا 2016 . تحت الموضوع " تطوير مادة اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع في المرحلة المتوسطة في معهد بستان الصلوات الإسلامي بسورابايا ."

هذا البحث بحث التطويري ويتكلم عن تطوير الكتاب التعليمي. والفرق بين هذا البحث ستي فطرة الفلاحة وبحث الباحثة، أما الباحثة ستي فطرة الفلاحة تطوير الكتاب لترقية مهارة الإستماع. وأما البحث الذي ستستخدمها الباحثة تطوير الكتاب " دروس اللغة العربية " لترقية مهارة القراءة.

فالخلاصة، حاولت الدراسات السابقة الأربعة هو إعداد مواد تعليمية في تعليم اللغة العربية لكن هناك بعض الاختلاف بين هذه البحوث والبحث الذي ستقوم به الباحثة، الاختلاف في المشكلات والمرحلة والمواد التعليمية والبيئة المكانية.

## الباب الثاني

### هيكل البحث

#### أ. تعريف تعليم اللغة العربية

##### 1. تعريف التعليم

التعليم بمعناه الاصطلاحي هو إيصال المعلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قومية وهي الطريقة الإقتصادية التي تور لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة. للتعليم أربعة أركان هي: المعلم والمعلم والمادة والطريقة. ( محمد على السمان، 1983 : 12 )

التعليم الأساس هو التفاعل بين المعلم والطالب ليحتصل ارتفاع فهم الأهداف التعليمية لدى الطلاب. ( Nana Syaodih Sukmadinata, 1997 : 1 )  
في *Kamus Istilah Pendidikan dan Umum* التعليم هو طريقة التدريس أو التدريس. (M. Sastradja, 1981 : 12).

مع سهولة في فهم ما هو المقصود من التعليم أو التدريس، وستقدم ما يلي عدة آراء الخبراء في التربية الذين يشرحون تحديد المدى الطويل، والتي يتم التدريس.

قال Abdul Raof Shardy، "التدريس هو عملية تقديم مواد التعليم من شخص إلى آخر الذي أسس على نظام خاص حتى يتغير اخلاق الإنسان وعمله إلى احسن الأخلاق والعمل". ( Abdul Rouf Shardy, 1980 : 4 )

من ناحية أخرى، تعريف التعليم "ضم مركب يشتمل على العناصر الإنسان والمواد والوسائل والمعدات والإجراءات التي تؤثر على بعضها البعض لتحصيل أهداف التعليم". (Oemar Hamalik, 1999 : 57).

الخلاصة من مختلفة التعاريف المذكورة أن المقصود من التعليم هو نشاط على نشاطة الجامعية بنظام خاص لتحصيل اهداف التعليم، الذي عمل التلميذ والمدرس في التدريس بإستعمال جميع الوسائل التربية لتحصيل الأهداف المثبت في المنهج.

## 2. تعريف اللغة العربية

لغة العربية هي اللغة التي تستخدم أيضا في القرآن الكريم على الرغم اللغة العربية في إندونيسيا الأجنبية، ولكن للمسلمين لا تجعل هذه اللغة العربية في اللسان الأجنبي. (Ali Asrun Lubis, 2013 : 10)

لسهولة فهم معنى اللغة العربية ينبغي فهم اللغة اقترحت لأول مرة. المصطلح اللغة الإندونيسية، وهو Language في الإنجليزية، Taal في الهولندية، Sprache في الألمانية، Lughatun باللغة العربية و Bhasa في اللغة السنسكريتية. المفاهيم لكل منها الجانب الخاص بها، موافق بإستعماله، لذكر عنصر الثقافية التي لها ناحية واسعة ليست من السهل ان تكون مشرحة، كما قال الخبراء (Akhmad Dairoby : Al-Banjary, 2010 : 16)

أ) قال Sturtevent يجادل بأن اللغة هي نظام الرمز التعسفي، الصوت يستعمل به أعضاء المجتمع للتعاون والمترابطة

ب) قال Chomsky اللغة هي مجموعة من الجمل، وطول كل محدود من مجموعة محدودة من العناصر.

ج) قال Keraf اللغة هي وسيلة التواصل بين أعضاء المجتمع، في شكل رمز الصوت التي تنتجها صوت الكلام الإنسان.



اللغة العربية هي اللغة الأولى ظهرت وانتشرت في دول المنطقة الشرق الأوسط. اللغة العربية هي لغة الدين واللغة للمسلمين، لأن بهذه اللغة انزل القرآن و بهذا الوحي تحمل النبي محمد صلى الله عليه وسلم رسوليته للإنسان. اللغة العربية تنتشر في الدولية، وذلك منذ عام 1973 ولغة معترف بها رسميا من هيئة الأمم المتحدة ( PBB ) كلغة دولية في المرتبة الثانية بعد الإنجليزية. انظر البيان أعلاه، فإنه ليس من المستغرب أن العديد من الخبراء يحاولون تحديد تعريف اللغة العربية كما يلي:

(1) مصطفى الغلايين في كتابه جامع الدروس في اللغة العربية

اللغة العربية هي الكلمات التي بها العرب عن اعراضهم. (مصطفى الغلايين، 1987 : 7)

(2) Abdul Ro'uf Shadaly في كتابه:

اللغة العربية هي لغة امة اختارها الله ليخاطب بها عبده محمد صلى الله عليه وسلم يؤيدها القرآن والأحاديث النبوية التي وصلت إلينا وانتشرت في بقاع الأرض بواسطة الدين والعلوم والثقافية والسياسية والإقتصادية. (Abdul Ro'uf shadry, 1980 : 5)

إذا نظرنا إلى التعريف الأول من المفهوم أن اللغة العربية هي أداة للتواصل مع بعضها البعض ولصالح من حياتهم. في حين أن التعريف الثاني، قال إن اللغة العربية هي لغة الجنس الإنسان الذي اختاره الله ليخاطب لبعده محمد صلى الله الذين خلد في القرآن الكريم والأحاديث النبوية و وصلت إلينا وانتشرت إلى جميع أنحاء العالم بوسيلة الدين والعلوم والثقافة والسياسة والاقتصاد.

اللغة العربية هي اللغة التي اختارها الله على التواصل مع عباد الله، النبي محمد عليه الصلاة والسلام الواردة في القرآن الكريم وحديث النبي ومتروك لنا وينتشر

في جميع أنحاء العالم مع وسطاء الدين، والعلم، والثقافة، الاجتماعية والسياسية والاقتصادية.

الخلاصة من مختلفة التعاريف عن التعليم و اللغة العربية ان التعليم اللغة العربية هو النشاط العطاء العلم و القدرة التكلم باللغة العربية بنظام خاص الذي عمل المدرس على التلميذ لكي يستعمل بالإحسان.

### ب.اهداف تعليم اللغة العربية

جميع أنشطة الإنسان على هذه الأرض له اهداف . هدف الحياة للإنسان الذي يؤمن بالله عبد إلى الله الذي خلق عليه .هذا هو مشيئة الله كما قال في سورة الذاريات الفقرة 56 وبالحال، كل التعليم و اللغة العربية خاصة لابد من الأهداف الأخر المراد تحصيله.

ومع الهدف الأخر استهدافهم يتم تنظيم عملية التعليم وركز بحيث يتم تحقيق نتائج يمكن رؤيتها بوضوح.

و بالعام، وتعليم اللغة العربية في كل مستوى من مستويات التعليم التي تنظم تعليم اللغة العربية تتجه لتحقيق هدفين، هما أهداف التعليم العام (TPU) وأهداف التعليم النوعي. (TPK) وكلاهما له علاقة وثيقة. الهدف العام هو المرجع الرئيسي لهدف مخصوص، في حين أن هدفا مخصوصا خطوات التشغيل والمعين من الأهداف العامة من التلميذ بعد حضور النشاط التعليم الماعلم خاصة. ويسمى الهدف العام أيضا اهداف النظرية، في حين أن الهدف الخاصة يسمى اهداف العملية.

بالإضافة إلى هذين الهدفين، وهناك أيضا هدف دراسة اللغة العربية بشكل عام لا يرتبط إلى المؤسسات التربوية. هذا الهدف هو الهدف الأخر المراد تحقيقها في دراسة اللغة العربية الذين يرغبون في تعليم اللغة العربية في أي مكان. وبعبارة أخرى، هذا الهدف هو مساعمل في العام. سيقال شخص قدر ما هو في الصيغة.

الهدف من دراسة اللغة العربية بشكل عام من قبل محمود يونس في كتابه : (Mahmud Yusuf, 1997 : 2)

1. لفهمها وفهم مآقرء في الصلاة بفهم عميق.
2. لمعرفة قراءة القرآن وذلك لآخاذ الهداية التعليم منه ليست مثل الببغاء.
3. لدراسة العلوم الإسلامية في الكتب الذي الف كثيرا باللغة العربية، مثل التفسير، الحديث، الفقه، وغير ذلك.
4. لمزيد من توضيح وتآلف في اللغة العربية للتعامل مع المسلمين في الخارج، البلد أن لغة العربية في الواقع لغة من المسلمين في جميع أنحاء العالم، وأصبح حتى الوقت الحاضر العربية لغة العلم.

وقد قيل أيضا من قبل Tayar Yusuf و Saiful Anwar مما يوحي هدف من تعليم

اللغة العربية على النحو التالي:- (Tayar Yusuf Dan Syaiful Anwar, 1995 : 189-190)

1. بحيث يمكن للتلميذ فهم القرآن والأحاديث النبوية كمصدر للقانون وتعاليم الدين الإسلامي.
2. لفهم الكتب الدينية والثقافة الإسلامية التي كتآبتها باللغة العربية.
3. لمزيد من توضيح وتآلف باللغة العربية
4. الإستعمال المساعدين غيرها من المهارات
5. لتربي خبراء في اللغة العربية حقا المهنية

الهدف، بطبيعة الحال، لا تزال عامة جدا. ليكون مشتعملا في المؤسسة التعليمية التي تنظم تعليم اللغة العربية، فإنه يحتاج إلى أن ضاقت مرة أخرى في صياغة الأهداف الأمرية وفقا لمستوى التعليم فيحتاج إلى بيان خاصة ليكون الهدف العام يمكن تحصيل.

لمستوى الكلية في هذه الحالة IAIN، فإن الهدف من دراسة اللغة العربية الذي يكون الهدف الآخر من التعليم كما ذكر أن الهدف من تعليم اللغة العربية الرامية إلى تحقيق الأهداف على النحو الوارد من قبل Tayar Yusuf و Saiful Anwar مفيدة في تشكيل التلميذ الذين لديهم المعرفة والمهارات لغة العربية، حتى ليست لهم قدر فهم الكلمات، ولكن أكثر من ذلك يعني مطلوب من التلميذ قادرين على تغيير بنشاط من اللغة العربية.

بالإضافة إلى ذلك، يشرح الوزير الشؤون الدينية لهدف الدراسة اللغة العربية يعني "لا شيء المراد تحقيقها من قبل شخص الذين درسوا لغة أجنبية، والهدف الآخر هو أن يكون قادرا على استعمال اللغة، سواء شفويا وكتابيا مع المناسبة والسلي على التواصل مع الناس الذي يستعمل تلك اللغة". (Departemen Agama, 1979 : 119) وترى أنه من الواضح أن القدرة على التواصل هو الهدف الأساسي من لغة أجنبية. بالإضافة إلى الأهداف المحددة وتوفير التوجيه للمعلمين والتلميذ، بحيث يعرفون كيفية تدريس وتعليم فعال ومؤثر.

### ج. تعليم عناصر اللغة العربية

#### 1. تعليم القواعد

##### أ) تعريف القواعد

تعرف القاعدة بأنها الشكل الذي ينتظم فيه مفاهيم بحث نحوي أو صرفي أو بلاغي أو عروضي أو خطي أو املائي بأنواعها وحالاتها مقرونة بسماتها الجوهرية، وتمثل القاعدة الأساس الذي يحتوي على الاحكام الكاملة المعممة الكافية لوصف الظواهر اللغوية المنتمية إليها، وتألّفها، فدور القاعدة يكمن في مساعدة الطالب على التمييز بين التركيب الصحيح والمنحرف نحويا و صرفيا و.....

(<http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=10&depid=3&lcid=64030>)  
(Diukutif Rabu,14-11-2018 jam 14.23)

ومعنى هذا ان علوم اللغة سلسلة متصلة الحلقات، كل منها غاية ووسيلة في نفس الوقت، وذلك من حيث دراسة التراكيب والعلاقات التي تربط بين عناصر الجملة، وهذه العلاقات لا تتوقف على جانب الاعراب فقط، وانما يتعدى ذلك بما بين معاني الكلمات من علاقات. فعلم النحو يبحث في اواخر الكلمات والقاعدة النحوية هي ضبط اواخر الكلمة، وعلم الصرف يبحث في بنية الكلمة والقاعدة الصرفية هي ضبط بنية الكلمة، وعلم العروض يبحث في موسيقى الشعر والقاعدة العروضية هي ضبط الجرس الموسيقي للشعر، وعلم الخط يبحث في جمالية الكلمة والقاعدة الخطية هي ضبط جمال الكلمة، وعلم الاملاء يبحث في صحة الكلمة والقاعدة الاملائية هي ضبط صحة حروف الكلمة.

(<http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=10&depid=3&lcid=64030>)  
(Diukutif Rabu,14-11-2018 jam 14.23)

### ب) أهداف تعليم القواد

أما أهداف تعليم القواعد فيما يلي :

- 1) اقدار الطلبة على محاكاة الاساليب الصحيحة , وجعل هذه المحاكاة مبنية على اساس مفهوم بدلا من ان تكون الية محضة.
- 2) اقدار الطلبة على سلامة العبارة , وصحة الاداء , وتقويم اللسان , وعصمته من الخطأ في الكلام , اي تحسين الكلام والكتابة .
- 3) تنمية قدرة الطلبة على تمييز الخطأ فيما يستمعون اليه , وقرؤونه ومعرفة اسباب ذلك ليتجنبوه .
- 4) تنمية قدرتهم على دقة الملاحظة , والربط , وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة

5) تنمية قدرتهم على ترتيب المعلومات , وتنظيمها في اذهانهم , وتدريبهم على دقة التفكير والتعليل والاستنباط

### ج) الطرق في تعليم القواعد

- 1) ان الطرائق المستخدمة في تدريس اللغة العربية هي : الطريقة القياسية والطريقة الاستقرائية والطريقة النصية
- 2) الطريقة القياسية : القياس هو حمل الشيء على الشيء , واجراء حكمه عليه لشبهه بينهما عند الحامل .

3) وتعد هذه الطريقة من اقدم الطرائق , وفيها يتم الانتقال من القانون العام الى الخاص، ومن المبادئ العامة الى الجزئية.  
(<http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=10&depid=3&lcid=64030>)  
(Diukutif Rabu,14-11-2018 jam 14.23)

### 2. تعليم المفردات

#### أ) تعريف المفردات

المفردة هي الكلمات التي تتكون من الحرفان أو أكثر وتدل على معنى الاسم والفعل والأداة. (Aziz Fathurrozi & Erta Mahyudin, 2012 : 221)  
المفردات هي جمع من المفردة بمعنى جمع الكلمات يسكل لغة التي يعرفها الأشخاص وسيتعمله لتركيب الجملة أو ليتصل مع المجتمع.

#### ب) أهمية تعليم المفردات

إن تعليم اللغة لاتساوى بتعلم المفردات. يعني لا يكفي بتحفيظ المفردات في استيعاب المهارات اللغوية. قال سافير : "انما متعلم لم يعرف اللغة بالمعلم فحسب". (Ahmad Fuad Effendi, 2005 : 120)

وهناك عناصر هامة في تعليم المفردات : : (Ahmad Fuad Effendi, 2005



(1) تعليم المفردات لا يقوم بنفسه

لا يعلم المفردات دراسا الذى يقوم بنفسه. ولكنه يتعلق بتعليم المطالعة والاستماع والمحادثة.

(2) تحديد المعنى.

واما آلة واحدة لها المعانى المختلفة. وهي الصعوبة على متعلم اللغة. ينبغي على الاستاذ لتعليم المعنى المناسب بالسياق للمبتدئين. وذلك لن تتغير اهتمام الطلاب وذآرته.

(3) المفردات في السياق

لا يفهم المفردات بالأصح بدون التعريف استعماله في الجملة. ويعلم هذا المفردات في سياق الكلام بهدف لاتدّمّر فهم الطلاب. مثل حرف الجر وافعال الشروع.

(4) الترجمة في التعليم اللغة

واما تعليم المفردات باللغة الأمّ هو اسهل الأسلوب. ولكنها العيوب، آنقصان العفوية للتلاميذ عندما في التعبير وضعيف ذآرة التلاميذ ووجود بعض المفردات مساوي باللغة الأم. ولذلك، الترجمة هي الطريقة الأخيرة.

(5) درجة الصعوبة

قسمت المفردات العربية للإندونيسيين الى ثلاثة اقسام. وهي :

(1) المفردات السهولة، لأنّ وجود المرادف بالمفؤدات الإندونيسية. مثل

: الرحمة والكرسي والكتاب والعلماء

(2) المفردات السهولية ولو عدم المرادف في اللغة الإندونيسية. مثل :

المديتة والسوق

3) المفردات الصعبة في شكل او نطق. مثل : استبق و استولى وتدهور.

### ج) أهداف مهارة المفردات

واما اهداف تعليم المفردات فيما يلي : (63 : Syaiful Mustofa, 2011)

1) لتعريف المفردات بعديدة الى الطلاب، بالنص القراءة كان او فهم المسموع.

2) لتدريب الطلاب لتستطيع ان تتلقظ المفردات جيدا وصحيحا لأن التلفظ ابعيد والصحيح ستوصل الطلاب الى كفاءة الكلام وكفاءة القراءة جيدا وصحيحا ايضا

3) لتفهم مهني المفردات، محتوية كانت او وظيفية. لتقدير المفردات واستعمالها في التكلم أو الإنشاء بحسب الموضوع الصحيح.

### د) خطوات تعليم المفردات

الخطوات التي استخدام المدرسون في تعليم المفردات :

1) للمبتدئين :

أ) قدرة الطلاب في فهم معنى المفردات البسيطة

ب) قدرة الطلاب في فهم معنى المفردات سياق الجملة

ت) تعريف الطلاب على توظيف المفردات الجيدة

2) للمطواسةطة :

أ) قدرة الطلاب تطبيق المفردات في الكلام العالية.

ب) قدرة الطلاب عن قواعد الإشتقاق وتكوين الكلمة الصيغة

والترآيب

د. تعليم مهارات اللغوية

نطاق تعليم اللغة العربية يتضمن عناصر اللغة والمهارات اللغوية والثقافية الوردية فيها. أما الأهداف الرئيسية في تدريس اللغة الأجنبية فهي تنمية كفاءة الطلاب في استخدام اللغة سواء كان سفيها أم احريريا. الكفاءة في استخدام اللغة تسمى بالمهارات اللغوية. والمهارات اللغوية أربع وهي مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة ومهارة الكتابة. (Imanuddin Sukamto dan Akhmad Munawwari, 2007 : 7)

## 1. مهارة الاستماع

### أ) تعريف مهارة الاستماع

الاستماع هو العملية الإنسانية المقصودة التي تهدف إلى الاكتساب والفهم والتحليل والتفسير والاشتقاق ثم البناء الذهني. (رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، 1321 : 80) فمهارة الاستماع هي المهارة الصعبة التي يحتاج والشخص المستمع لكلام المتحدث إلى اهتمام كلامهم كل الاهتمام. ويركز إلى حديثه ويفهم أصواته وحركته. (الدكتور مسعد محمد زياد، 2014 : 57) وهذه المهارة تزداد صعبا في تعليمها وخاصة لغير الناطقين بها لتشبيه الأحرف في صفاتها ومخارجها التي لا توجد في اللغة سوى اللغة العربية.

وفي الجهات الأخرى يعتبر الاستماع والفهم مهارتين متكاملتين التي ينبغي أن يتدرب الدارسون عليهما منذ بداية تعليمهم اللغة العربية لأهميتهما على فهم تلك اللغة. فمن هذا من يستمع ولا يفهم فلا يعرف المضمون من الكلام، ومن لا يستمع لا يفهم طبعاً فلا يعرف المضمون من الكلام أيضاً. فالاستماع هو تمييز الأصوات المسموعة والأحرف المنطقية، والفهم هو معرفة ضمن الكلام المقصود من جهة المتكلم.

### ب) أهمية مهارة الاستماع

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين، عن طريقه يكسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارة الأخرى للغة، كالأما وقراءة وكتابة. أما من حيث أهمية الاستماع في عملية التعليمية أن الطلاب يتعلمون عن طريق القراءة بنسبة 35% من مجموع الوقت الذي يقضونهم في التعلم، فبينما يتعلمون عن طريق الكلام 22% ويعلمون عن طريق الاستماع 25% من هذا الوقت الثالث. (أحمد طعيمة، 1986 : 415-416)

### ج) أهداف مهارة الاستماع

إن أهداف التعليم مهارة الاستماع كما يلي : (Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'tul Ni'mah, 2011 : 8)

- 1) قدرة الاستماع والاهتمام والتركيز على المادة المستمعة.
- 2) قدرة الاتباع عن المستمعة واتقائهم بمناسبة الأهداف عن مهارة الاستماع.
- 3) قدرة التفاهم عن المادة المستمعة من قول المخاطب بسرعة ودقة.
- 4) إغراس عادة الإنصات التي تناسب مع قيمة المجتمع والتربية المهمة.
- 5) إغراس ناهية الجمال عند الاستماع.
- 6) القدرة لمعرفة معاني المفردات التي تناسب مع سياق الكلام المسموع.
- 7) القدرة على إصدار الحكم على الكلام المسموع واتخاذ القرار المناسب.

### د) طرق في تعليم مهارة الاستماع

أما الطرق في تعليم مهارة الاستماع كما يلي :

- 1) الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هو كيفية تقديم مادة الدرس الذي مدرس اللغة العربية مباشرة باستعمال اللغة العربية لغة التدريس في العملية التعليمية تأخذ مكان .لشرح المفردات أو بناء الجملة مع الرسم، والمعرض وغيرها.(Muliyanto Sumardi, 1979 : 29)

الطريقة المباشرة تبدأ بتعليم المفردات أولاً من خلال سلسلة من الجمل تدور حول أنشطة الحياة اليومية، مثل الاستيقاظ وتناول الطعام والذهاب الى المدرسة وزيارة الطبيب، ثم تنتقل الى الموافق العامة. ولقد استندت هذه الطريقة على نظرية أسسها أن الطالب يمكن أن يتعلم منذ البداية التفكير بواسطة اللغة المتعلمة عن طريق ربط الموضوعات والأشياء والموافق والأفكار ربطاً مباشراً بما يطابقها يمثّلها من الكلمات والمصطلحات وعن طريق استخدام كل الحيل والوسائل والأساليب التي تساعد على نمو القدرة على الاستماع والكلام.

## الطريقة السمعية الشفوية

(2)

طريقة السمعية الشفوية هي الأسلوب هو مزيد من التركيز على السمع والنطق في تقديم المواد التعليمية، والمعلمين جلب الطلاب لطبيعة وكذلك تعلم اللغة والأطفال سماع أحاديث الناس من حوله ثم تعلم الكلام، والقراءة والكتابة. يسمح هذا الأسلوب لاستخدام القاموس لشرح الكلمات الصعبة . (Acep

Hermawan, 2013 : 167)

الطريقة التحفيظ والتسميع

(3)

وهي من الطرائق القديمة التي تعود تاريخها إلى بدء التعلم النظامي، فقد كانت مستخدمة في نظام التربية الصينية القديم. وقد ذكرت ذلك كتب تاريخ التربية وتطورها. وقد عاها المختصون تمرينا للذاكرة، وفيها برغم المتعلم الحفظ والتذكر والتقليد والاستماع. تستند هذه الطريقة الى خطوات ثلاث هي تعيين الواجب المطلوب، وحفظه، وتسميعه أما الطلاب. (علي حسن الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، 2003 : 23)

لقد كان واجب المدرس في هذه الطريقة ينحصر في تحفيظ طلبته المادة أو النصوص المطلوبة، وذلك بقراءتها أما الطلاب، ويقوم بالترديد بصوت مرتفع، وهكذا حتى يتم حفظها عن ظهر قلب. وبعد أن يحفظوها يبدأ عملية التسميع لطالب بعد طالب أمام زملائه. تحتاج هذه الطريقة إلى وقت واسع، لذلك على المعلم أن يعد المادة الدراسية الكافية المناسبة للحصة المعدة.

#### هـ) الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الاستماع

تقصد بالوسيلة التعليمية هي كل أنواع الوسائط التي تعين المعلم على توصم المعلومات والحقائق للمتعلم بأسهل وأقرب الطرق. وقال نايف أنها ما يلجاءالمدر من أدوات وأجهزة ومواد لتسهل عملية التعلم أو التعليم وتعزيزها (علي حسن الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، 2003 : 23) بكلام قصير أنها وسائل أو وسائط تعين على التعليم والتعلم وتؤدي إلى



إسراعه. أما الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الاستماع كما يلي : (نايف محمود معروف، 1418 : 243)

(1) الراديوية

تعتبر الراديو من أهم وسائل الاتصال الجماهيرية . وتقدم امكانية عظيمة في جميع مجالات التعليم.

(2) التلفزيون التعليمي

يعتبر التلفزيون أحد المؤسسات الثقافية في المجتمع التي كان لها أثر كبير تعديل سلوك أفرادها على اختلاف اعمارهم ومستوى بينهم مما أدى إلى اكتسابهم.

(3) الاستماع التلفزيوني أو فيلم سينمائي

يتم فيه متابعة تطوير القصة بالإشارة إلى المتحدث المرئ على الشاشة أو إلى المعلومات مرئية عن المضمون والنتيجة الضحكة في اللحظة المناسبة أو مناقشة الحبكة والدوافع والسلوك بعد العرض السينمائي التلفزيوني.

(4) اشراط التسجيل الصوتية

ويتكون شريط التسجيل أساسا من قاعدة تعامل بمادة الخلات. ويتم تسجيل الصوت على الوجه المتعلم المغطى بطبقة الاكسيد.

(5) معمل اللغة

هذه الوسائل للتدريب الفوري على النطق الصحيح للمجموعات الكبيرة وكذلك لكل فرد على حد. وينبغي أن أشير إلى أنه يمكن تحقيق كثير من أهداف بتكاليف أقل عن طريقة أجهزة التسجيل باستخدام بعض الإضافات البسيطة.

## و) المادة في تعليم مهارة الاستماع

أما المادة في تعليم مهارة الاستماع كما يلي :

- 1) استماع عن حرف الهجائية كما سمع
- 2) استماع عن الكلمات ثم يميز بين الحركات الطويلة والقصيرة
- 3) يميز بين الأصوات المتجاورة في النطق كمثّل حرف الكاف والقاف  
(كلب وقلب) كما سمع
- 4) يربط بين الأصوات ورموزها المكتوبة رابطاً صحيحاً كما سمع
- 5) يميز الأصوات المضعفة والمشددة كما سمع
- 6) يتعرف التنوين كما سمع
- 7) أن يستخرج الأفكار الرئيسية كما في النص

## ز) التدريبات في تعليم مهارة الاستماع

إن في تعليم مهارة الاستماع لها أهمية كبيرة لدى الطلاب لأنها تعرض لمعرفة كفاءة الطلاب عن المواد التعليمية لمهارة الاستماع. والتدريبات مهارة الاستماع متنوعة، فالتدريبات لمهارة الاستماع كما يلي : (رشدي أحمد طعيمة، 1985 : 442-446)

### 1) الاستماع والقراءة

إن كثيراً من التدريبات لمهارة الاستماع مأخوذ من خلال النصوص المقروءة، وهي كأن يقرأ الطلاب ثلاث إجابات أمامهم والمدرس يقدم السؤال بالقراءة أمامهم. والطلاب يستمعون المدرس ويختار الإجابة المناسبة لتلك النصوص المقروءة. المثل :

يقرأ الأستاذ الأسئلة كما يلي :

" قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : " ما أنزل الله داء إلا أنزل له الدواء ". في هذا الحديث دعوة إلى .....

أ. البحث عن الدواء ب. البحث عن المشتشفى ج. البحث عن الداء

لا يكتب الأسئلة في الصحيفة الطلاب ولكنهم يستمعون ثم بعد ذلك يختار الطلاب الإجابة المناسبة .

## (2) إملاء والاستماع

وهو أن يستمع الطلاب النصوص المسموعة ثم يكتبوها في الصحيفة. وهذه التدريبات تناسب لتدريبات مهارة الاستماع والكتابة لأنهم سوف يكتبون ما يناسب بما يسمعون. المثل :  
يقرأ الأستاذ الجملة " من جد وجد " ثم يستمع الطلاب و يكتبوها في الصحيفة بما يسمعون.

## (3) الاستماع والذاكرة

يقرأ الأستاذ النصوص أو يسجلها بالشريط ثم يستمع الطلاب النصوص لمسموعة وبعد ذلك يكتب الطلاب مرة أخرى بلغتهم. وهذه تدريبات لقدرة كفاءة لطلاب في فهم النصوص المسموعة وذاكرتهم. كما في المثال :

" استمع هذه الفقرة تحت الموضوع نزول القرآن ثم ضع علامة صواب أو خطأ:"

- أ. نول القرآن في ليلة القدر .....
- ب. نزل القرآن في أول رمضان .....
- ت. ليلة القدر خير من ألف شهر .....

ث. ليلة القدر في بداي رمضان .....

(4) تمييز بين الأصوات المجاورة في النطق

يعطي الأستاذ كلمتين متجاورتين ثم يقرأ إحداهما أمام الطلاب. وهم

يستمعون ثم يخترون الإجابة الصحيحة كما سمعهم. أما في المثال :

" ضع علامة ((√)) في كلمة مناسبة كما سمعت "

	حول	1
	هول	
	أمل	2
	عمل	
	ساء	3
	شاء	
	وأد	4
	وعد	

2. مهارة الكلام

أ) تعريف مهارة الكلام

مهارة مصدر من مهر - يمهر - مهارة و مردفها الإستطاعة وأما الكلام

فهو القول. الكلام هو يمثل جانب التحدث في اللغة، وفي علم اللغة النفسي

الكلام هي الشكال الرئسى للاتصال الإجتماعى عند الإنسان، ولهذا يعتبر

أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. (عبد المجد سيد أحمد منصور،  
1997 : 230)

فكانت مهارة الكلام هي المهارة الأساسية بعد مهارة الأستماع.  
وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي. الكلام هو مهارة  
انتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من  
الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل الكلمات حتى تساعد على التعبير عما  
يريده المتكلم في مرادف الحديث اي أن الكلام عبارة عملية ذكية تتضمن  
دافعا للمتكلم ثم مضمونا للحديث كما أن الكلام تعتبر عملية اتفعالية  
 واجتماعيا، ومعنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ وينتهي باتمامعملية اتصال  
صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف اجتماعي. (محمد كامل الناقه،  
2003 : 151)

### ب) أهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن عرضها لأهمها فيما يلي :  
(محمود كامل الناقه، 2003 : 130-131)

- 1) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتغنيم  
المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- 2) أن ينطق الأصوات المتاجورة المتشابهة
- 3) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات الطويلة والقصيرة
- 4) أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ التحوية والقصيرة
- 5) أن يعبر عن أفكاره مستخدما للنظام الصحيح لتركيب الكلمة في  
العربية خاصة في لغة الكلام

(6) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

(7) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجة وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في اتمام عمليات اتصال عصرية.

(8) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستويه الإجتماعي وطبيعة عمله وأن يكتسب بعض المعلومات الأسس عن التراث العربي والإسلامي.

(9) أن تعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في موافق الحديث البسيطة

(10) أن يتمكن من تفكير بالغة العربية والتحديث بها بشكل متصل ومتربط لفترات زمنية مقبولة

إن تعليم الحديث باللغة الأجنبية بعد أساساً لممارسة كثيرة من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك

- (1) أن يطلب المتعلم شيئاً ما
- (2) أن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص
- (3) أن يطلب من الآخرين عمل شيئاً ما
- (4) أن يقيم علاقة ألفه مع أصحاب اللغة
- (5) أن يحكى قصة بسيطة أو يقول شيئاً ما للآخرين
- (6) أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحدد موعد شيئاً ما
- (7) أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم
- (8) أن يقضى حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال



إن تحقيق كل هذه الأهداف منوط بمعرفتنا للجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام وبحثنا عن أفضل المدخل والطرق والأساليب تهيء عملية تعليمية جيدة تمكن الدراس فعلا من ممارسة اللغة ممارسة شفوية تحقيق له وللجماعة المرجوه.

### (ج) أهمية مهارة الكلام

لما كان للكلام الخصة بين الفروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة. ومن هذه الأهمية :

- (1) من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود. فالإنسان تكلم قبل أن يكتب ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة.
- (2) التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبدأة ومواجهة الجماهير
- (3) الحداية المعاصر بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة وابداء الرأي والإقناع ولاسبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث لبدي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس
- (4) الكلام - خاصة في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل والمواصلات- ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط بل طمأنة أهليهم وذويهم لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطرة
- (5) والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها لايمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة المواد للشرح والتوضيح
- (6) والكلام نشاط إنسان يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأ نثي حيث يتبع للفرد فرصة أكثر التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

(7) والكلام وسيلة الفرد عما يعانیه لأن تعير الفرد عن نفسه ولو كان يحدث نفسه علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيتها، أم المواقف التي يتعرض لها.

#### (د) طرق تعليم المهارة الكلام

في تعليم اللغة الأجنبية طرق كثيرة ولكن ليست كلها مناسبة بتعليم الكلام

إلا بعضها ومنها : (Acep Hermawan, 2013 : 167)

##### (1) طريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هو كيفية تقديم مادة الدرس الذي مدرس اللغة العربية مباشرة باستعمال اللغة العربية لغة التدريس في العملية التعليمية تأخذ مكان . لشرح المفردات أو بناء الجملة مع الرسم، والمعرض وغيرها.

##### (2) طريقة السمعية الشفوية

طريقة السمعية الشفوية هي الأسلوب هو مزيد من التركيز على السمع والنطق في تقديم المواد التعليمية، والمعلمين جلب الطلاب لطبيعة وكذلك تعلم اللغة والأطفال سماع أحاديث الناس من حوله ثم تعلم الكلام، والقراءة والكتابة . يسمح هذا الأسلوب لاستخدام القاموس لشرح الكلمات الصعبة.

##### (3) طريقة المحادثة او الحوار

هي تعليم اللغات الأجنبية مثل اللغة العربية، الإنجليزية او اللغات الأخرى بطريقة مباشرة لدعوة الطلاب على التحديث بلغة أجنبية

يجري تدريسها. تبدأ هذه الطريقة بالعبارات أو الكلمات في الأنشطة اليومية مثل : صباح الخير، كيف حالك ؟ ماذا تعمل ؟ وغير ذلك.

### هـ) الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام

وأما الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام، وأهما ما يلي : (أحمد مخلص

محفوظ، 2009 : 13)

- 1) الشراح (Slide)
- 2) الصورة ا ثابتة (Still Pictures)
- 3) اللوحات الوبرية : وتستخدم لتدريب الطلاب على النطق والكلام.
- 4) الأفلام الثابتة : وتستخدم في عرض منظم لسلسلة من الاطارات أو الصور التي تعين الطلاب على التعبير عن التابع الزمني للقصة، كما تستخدم كمثيرات لبعض العبارات والجمل
- 5) مختبر اللغة : ويستخدم لتدريب الطلاب على تطبيق وممارسة ما سبق أن تعلموه في الصف من والتلفظ، والمفردات، والتراكيب اللغوية، والجوانب الحصارية للغة. كما يستخدم لتقديم التدريبات النمطية والتدريبات السمعية الشفوية التي تتطلب كثيرة التكرار، بهدف تزويد الطالب بما يمكنه من التعبير الصحيح عن نفسه والتغلب على الحاجر النفسي عند التعامل مع اهل اللغة.

### و) الأنشطة وتدريبات في تعليم مهارة الكلام

كما عرفنا أن الهدف في تعليم مهارة الكلام هي قدرة التلاميذ على الكلام أو التوصل بطبيعة أصلية. ينقسم الأنشطة والتدريبات في مهارة الكلام إلى القسمين، هما : الأسلوب أو التدريب والأنشطة قبل الحوار والتدريب والأنشطة على الحوار. وهذه هي الأنشطة في تعليم مهارة الكلام

(Acep Hermawan, 2013 : 136) :

### (1) الحفظ على الحوار

في هذه الأنشطة جعل التلاميذ يقلدون ويحفظون المحادثة التي تتعلق بالواقعة أو الحدث. يرجى من هذا التمرين قدرة التلاميذ على الكلام والمحادثة طبيعة أصلية

### (2) الحوار بالصور

في هذه الأنشطة تعرض مدرسة اللغة الصور بين أيدي التلاميذ. والتلاميذ رأه من الصور المعرصة ادى المدرس. المثل :

الأجوبة	الأسئلة
هذا قلم	ما هذا ؟
ذلك باب	ما هذا ؟
هذه كراسة	ما هذه ؟
تلك سبلورة	ما هذه ؟

### (3) الحوار المجة

في هذه الأنشطة ترجى قدرة التلاميذ على إتمام الكلام من الأسئلة الموجة مطابقة بمقصي الحال، وفي هذا الأسلوب مثل المدرس بالأسئلة ويدفع التلاميذ غلى أن نحيب. المثل :

الأجوبة	الأسئلة
---------	---------

أنا أريد أن أذهب إلى السينيما أيضاً مساءً	أريد أن أذهب إلى السينيما، وانت ؟
لن أذهب إلى هناك، عند واجبات منزلة كثيرة	

## (4) التمثيل السلبي

الهدف من هذه الأنشطة هو قدرة الطلاب على تعبير عن الأفعال المحجة بين أيديهم. في هذه الأسلوب يعرض المعلم الأفعال أمام الطلاب كالتبسم، وبالضحك والحلوس وما أشبه ذلك. المثل :

الأجوبة	الأسئلة
انت تتبسم	ماذا أعمل ؟
انت نضحك	
انت تجلس على الكرسي	

## (5) التطبيق النموذجي

في هذه الأنشطة يعد الطلاب الجمل المقررة مطلوب كتكميل الجمل أو التبديل أو الترتيب وغير ذلك.

وهذا التدريبات في تعليم مهارة الكلام : : (Abdul Hamid, 2010 : 52-62)

(أ) وصف الصورة

وصف الطلاب الصورة باللسان ثم تعطي الأستاذ

الأسئلة التي يعلق بالصورة أو وصف الطلاب بم ينظر في

تلط الصورة مطلقاً. لكما المثل :



" أمامك الآن صورة داخل الفصل، المطلب منك أن تصف

هذه الصورة شفويا وقبل أن تصفها، أجب عن الأسئلة

الآتية حول الصورة :

1- ماذا تمثل هذه الصورة ؟

2- ماذا الأدوات التي فيها ؟

3- من يقوم بجانب الأستاذة ؟

4- ماذا ترى على المكتب ؟

5- ماذا تفعل الأستاذة ؟

(ب) وصف الخبر

يقص الطلاب عن خبرته مثل الرحلة أو خبرة سعيدة أو

خبرة حريئة وغير ذلك في أنشطة القصة يعطي المعلم ارشادا

ام لا (مطلقا) كما يلي :

" تكلم عن الرحلة التي شاركت فيها. اتبع النقاط التالية :

1- متى تتحرك الرحلة ؟

2- مع من تشارك الرحلة ؟

3- بماذا تشعر ؟



## (ج) المقابلة

يستعمل المثابرة في مهارة الملام غالباً سواء كان في أنشطة  
التعليمية أم لقدرة كهاءة الطلاب. في المقابلة أو الحوار  
يتكلم المعلم مع الطلاب والموضوع المعين. وهكذا المثل عن  
الحوار بين المعلم والتلميذ أو بين تلميذان :

" أسئلة مهارة الكلام في التعارف بين المدرس والطالب :

المدرس : السلام عليكم

الطالب : .....

المدرس : ما اسمك ؟

الطالب : .....

المدرس : من اين انت ؟

الطالب : .....

المدرس : في أي مرحلة تجلس ؟

الطالب : .....

## 3. مهارة القراءة

## أ) تعريف مهارة القراءة

تشير الكتابت في الأدب التربوي إلى أن مفهوم القراءة قد تطور من  
مفهوم يسير يقوم على أن القراءة عملية ميكانية آلية بسيطة إلى مفهوم  
معقد يقوم على أساس أنها نشط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان  
بكل جوانبها. (محمود فيدي العبد الله، 2007 : 8). والقراءة الجيدة  
ليست مقصورة على ادراكالكلمات و فهم معانيها، ولكنها -فوق ذلك-  
تفوق وتقدير ونقد وتجارب بين القارئ والمقروء يظهر أثر في فكر القارئ

وعمله وما يفيد من ذلك في حياته الاجتماعية والنفسية. (محمود فيدي  
العبد الله، 2007 : 11)

فالقراءة نشاط يتم تعلمه بشكل متسلسل؛ لأن القارئ يوفق بين  
الأصوات ورموزها، ثم يربط بين مجموعة الكلمات التي يواجهها؛ ليتمكن من  
إدراكها، وقصده من ذلك التواصل الى حقائق متكاملة. إنه من المؤلف أن  
يبحث الطفل القارئ أثناء قراءته في المادة اللغوية عن المعنى، فيركز انتباهه  
على الصفحة المكتوبة منصرفاً الى المعنى فهو الغاية النهائية لعملية القراءة.  
أضف الى ذلك أن المعاني المتوفرة لدى القارئ ذات تأثير قوي على تمثل  
وتطبيق كل ما يقرأ. (حسن شحاتة، 2002 : 105 - 106)

### ب) أهداف مهارة القراءة

لمهارة القراءة اهداف عامة على المستوى المقرر الدراسي كما أن لها  
اهداف خاصة على مستوى الدرس اليومي، ولكل نوع من هذين الهدفين  
صياغة لغوية خاصة، وفيما يلي قائمة بالاهداف العامة لمهارة القراءة :  
(عمر الصديق عبد الله، 2008 : 97 - 98)

1) أن يتمكن الطالب من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في  
اللغة العربية

2) أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنكق ثحيح.

3) أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وادراك  
تغير المعنى بتغير التراكيب

4) أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات  
الحديث ومفردات الكتابة

5) أن يفهم معان ي الجمل في الفقرات وادراك علاقات المعاني التي تربط بينها.

6) أن يقرأ بفهم ولاقة دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها

7) أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكتوبة للفكرة الرئيسية

8) أن يتعرف علامات التقييم ووظيفة كل منها

9) أن يقرأ بلاقة دون الاستعانة بالمعاجم او قوائم مفردات مترجمة تلي اللغتين.

أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة الى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع ادراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها ورب القواعد الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية.

### ج) أهمية مهارة القراءة

قال الله تعالى في القرآن الكريم في السورة العلق 1-5 : اقرأ باسم ربك الذي خلق (1) خلق الإنسان من علق (2) اقرأ وربك الأكرم (3) الذي علم بالقلم (4) علم الإنسان ما لم يعلم (5). (القرآن الكريم, 2013 : 5-1)

إذا نفكر هذه الآيات فنعرف هن القراءة مهمة جدا في حياتنا حيث لترقية فكرتنا في انواع المعرفة ومن المكتوبة كتاب الله وحديث النبي وأثار الصحابة واقوال العلماء مشهورة بالكتب السلية او التراثية. فالله سبحانه وتعالى يلفت أنظر البشر بصيغة الأمر للعناية التي يجب توجيهها لعملية القراءة، والتي من خلالها أيضا يستشرف آفاق المجهول، ويسبر غور الحقائق الغائبة. ومن ثم فالقراءة إحدى وسائل المعرفة التي هيأها الله للإنسان

لتساعده في النهوض بتباعته ومقتضيات استخلافه وعمارته للكون وترقية الحياة على الظهر الأرض على النحو الذي أراده الله.

#### (د) طرق تعليم مهارة القراءة

لخص على أحمد مذكور جميع الطرائق التي استخدمت في تعليم القراءة كما يلي : (على أحمد مذكر، 2008 : 150-160)

1) الطريقة الترميضية، ويندرج تحتها طريقتان فرعيتان :

أ) الطريقة الأبجدية الحرفية أو الهجائية

لقد استخدمت هذه الطريقة منذ القدم في تعليم الكبار القراءة والكتابة في الكتاتيب أو المدارس فهي تبدأ بكتابة الحروف على لوح من الصفيح أو الخشب في شكل مجموعات أو العودة لها في كتاب مبادئ القراءة مشيراً إليها حرفاً وناطقاً بأسمائها والطلاب يرددون حتى يحفظونها وهكذا المجموعات ، وقد يستعين على الحفظ بالتلحين مثل ( الألف لا شيء عليها ، والباء نقطة من تحتها ) فإذا حفظت أشكال الحروف وأسمائها من قبل الطلاب ، انتقل المعلم إلى تعليم أصواتها بالحركات الثلاث ( بَ ، بِ ، بُ ) ثم ينتقل إلى التعليم مقاطع تنتهي بحرف من حروف المد مثل : ( بَا ، بُو ، بِي ) ثم ينتقل المعلم بطلابه إلى قراءة الكلمات ثم إلى قراءة الجمل وبذلك يكون الجزء الأكبر من تعليم القراءة قد انتهى ولم يبق إلا التدريب والتمرين على قراءة قطع أكثر ، وكان تعليم الكتابة جنباً مع تعليم القراءة ، لتثبيت ما تعلموا في القراءة من ناحية ، ولتعليم الخط والهجاء من ناحية أخرى والأسس الذي تقوم عليه هذه

الطريقة هو أن القراءة عبارة عن القدرة على تعرف الكلمات والنطق بها ، أما الفاهم فيبدو أنهم ينظرون إليه على أنه عملية عثلية يمكن أن يقوم بها المتعلم من تلقاء نفسه متى تعرف الكلمات ونطق بها.

### ب) الطريقة الصوتية ( لأسلوب الصوتي )

وهي تلتقي مع الطريقة الأبجدية في الأسس ، ولكنها تختلف عنها في خطوة من خطواتها وهي تعليم أسماء الحروف ، فهي ترى أن الهدف في تعليم القراء هو تعرف الكلمات والنطق بها ، وأن هذا لا يتحقق إلا اسيطاع المتعلم أن يتعرف الأصوات التي تتكرب منها الكلمة ، ولكن هذه القدرة على التركيب لا تتطلب سوى معرفة أشكال الحرف ، وأصواتها أما أسماؤها فلا داعي لمعرفتها لأن معرفتها قد تعوق المتعلم في أثناء تحليل الكلمة والنطق بها ، فمثل إذا أراد من تعلم بالطريقة الأبجدية ( الأسلوب الهجائي ) أن يقرأ كلمة ( قلم ) فإنه ينظر الى الحرف الأول فيها فإذا عرف شكله فإنه يحدده باسمه فيقول " هذا قاف " ثم يعود فيهمل الجهود الذي بذله في تذكير هذا الاسم ، ويحاول أن يتذكر صوت الحرف " ق " فإذا ما تذكره انتقل إلى الحرف الثاني وفعل به ما فعله بالأول وهكذا حتى ينتهي من الحرف الثالث ، ثم يضم هذه الأصوات بعضها إلى بعض وينكق بالكلمة كلها ، فكأنه يمكنه أن ينشل من تعرف أشكال الحروف إلى نطق أصواتها مباشرة دون ذكر أسمائها ، ولكن معرفته بأسماء هذه الحروف عاقه عن ذلك ، ولذا رأت هذه

الطريقة الأستغناء عن تعليم أسماء الحروف ة والإكتفاء بتعليم أصواتها ، وفيما عدا ذلك نجد أنها مع الطريقة الأبجدية ( الأسلوب الهجائي ) في كل شئ .

ويطلق على هاتين الطريقتين اسم الطريق الجزئية لأنه كلتيهما تبدأ بتعليم الحروف ، وهي الأجزاء التي تتألف منها الكلمات ، وقد يطلق عليها اسم آخرو ( الطريقة التركيبية ) نظرا لأن العملية العقلية التي يقو بها التلميذ في تعرف الكلمة هي تركيب أصواتها من الحروف التي تعلمها وحفظها من قبل

(2) الطريقة التحليلية، وهذه الطريقة تسير على عكس الطريقة التركيبية وهي تقوم على البدء بكلمات والأنتقال منها إلى الحروف ، وأسس هذه الطريقة معرفة الطفل كثيرا من الأشياء المحيطة ببيئته التي يعيش فيها مع معرفة أسمائها ، وذلك قبل أن يدخل المدرسة ، فتعرض عليه كلمات مما يسمعه ويستعمله في حياته ، ثم يعلم الكلمات صورة وصوتا ، ثم ينتقل تدريجيا - بتوجيه المعلم وإرشاده - إلى النظر في أجزائها ، كي يمكنه معرفتها ثانية ، ويقدر على فهمها عند مطالبته بكتابتها ولهذا سميت " الطريقة التحليلية " لأن الطفل يتعلم الكلمة مركبة ، ثم يحللها إلى أجزائها وهي الحروف وتسمى كذلك الطريقة الكلية لأنها تبدأ بتعليم الكل وهو الكلمة أو الجملة ، وتنتقل إلى الجزء وهو الحرف وأشهر ما يندرج تحت هذه الطريقة ، (طريقة انظر وقل) أسسها النظر إلى الكلمات ، ثم تلفظ بها ، وهي نوعان طريقة الكلمة ، وطريقة الجملة. (على أحمد مذكر،



### أ) طريقة الكلمة (Whole Word)

وهي إحدى طرق القراءة التحليلية ، وتبدأ هذه الطريقة بعض المعلم على المتعلم " كلمة " من الكلمات التي يعرف لفظها ومعناها ولكنه لا يعرف شكلها وحفظه. وبعد تأكد المعلم من ذلك يقدم له كلمة ثاتية بنفس الطريقة ، ثم ثالثة ورابعة على نفس المنوال وعندما يتكون لدى المتعلم قدر من هذه الكلمات يدخلها المعلم في جمل ثم يعرضها عليه ، ويدربه على تعرفها وفهمها ، فإذا تكون عند المتعلم ذخيرة من الكلمات والاحظ أوجه الشبه والاختلاف بينهما انتقل به المعلم إلى المرحلة الثانية وهي تحليل الكلمة إلى العناصر التي تتألف منها وهي الحروف.

### ب) طريقة الجملة (Whole Sentence)

وهي تتفق مع طريقة الكلمة في الأسس ولكن تختلف معها في تفسير معنى الوحدة الكلية فهي ترى أن الوحدة الكلية ذات معنى وهي الجملة لا الكلمة ، لأن الكلمة المفردة بفهم منها أكثر من معنى ، ولا يتحدد معناها ويتضح إلا إذا وضعت في جملة أو وصف الموقف الذي قيلت فيه، ويترتب على الاختلاف في تفسير معنى الوحدة الكلية اختلاف في خطوات السير في تعليم القراءة فبدلاً من عرض كلمة مفردة نجد طريقة الجملة تبدأ بعرض الجملة الكاملة وتطالبه بإدراك شكلها وفهم. معناها وبعد التأكد من قدرته على تعرفها وفهم معناها تعرض عليه جملة أخرى. وهكذا على أن تكتمن هذه الجملة مشتقة من خبر المتعلم وتجاربه ومؤلفة من كلمات ليست غريبة عليه ، تتدرج في

الطول من كلمتين حتى تتجاوز السطر الواحد وتتسم ببساطة التركيب في البداية ثم تأخذ في التعقيد تدريجياً، وتعرض تلك الجمل على المتعلم أكثر من مرة حتى تثبت صورتها في ذهنه ثم تأتي مرحلة تحليل الجملة إلى كلماتها التي تتكون منها ، ثم المرحلة الثالثة وهي مرحلة تحليل الكلمة إلى حروفها ، وقد تصحب تلك الجمل والكلمات بصور تدل عليها في هذه الحالة ينظر الطفل إلى الصورة والجملة ثم ينطق بها.

### ج) طريقة المد

وهي وان كانت تشبه الطريقة الصوتية إلا أنها تبدأ بالحروف الممددة أي بكلمات بسيطة فيها حرف من حروف المد مثلر : دار ، مال، باع، فول، سور،.....إلخ. ومن خلال هذه الكلمات تبرز صور بعض الحروف وطريقة نطقها فيجدها المهلم ويبرزها أمام المتعلم ويدربه بعد ذلك على تكون كلمات أخرى منها.

### هـ) الوسائل التعليمية لتدريس مهارة القراءة

أما وسائل تعليم في مهارة القرتءة كما يلي :

#### 1) البطاقات

تصنع البطاقات من قطع من الورق المقوي وتكتب على كل منها عبارة او كلمة أو في بعض الأحيان. وقد يشترك المعلم الدراسين في كتابة هذه البطاقات حتى تيعلموا الكتابة والهجاء إلى جانب الهدف الأسس من استخدامها وهو المران على القراءة.

وهي عدة اقسام منها بطاقيات الأسئلة والإجابة، بطاقة التكميلية، بطاقة المفردات اللغوية، بطاقات الواقعية.

## (2) معال القراءة

وتتكون من كتيبات صغيرة تحتوي مادة لغوية متدرجة في الصعوبة تعبير الطلبة على التقديم بسرعة في اتقان مهارة القراءة بقدر ما تسمح به قدراتهم. ويحتوي كل كتيب منها على قصص قصيرة أو المقالات عملية أو تاريخية مصورة ويرقم حسب درجة صعوبتها حتى يتبين الدارسين مدى تقدمهم في القراءة.

## (3) مجالة الصزر

وتعتمد على الصور والرسم في نقل المعنى مع حد أدنى من الكلمات والجمل. واعتبر المربون في العام العربي والغربي عليها لأسباب منهل شدة اهتمامات باجريمة والجنس والأثارة واعتمادها على الضورة في شرح المعنى مما يجعل الدارس يضيق ذرعا بقراءة الكتب العادية التي تحتوي على مثل هذه الصورة الملونة.

## (4) الألعاب اللغوية

وإن الألعاب اللغوية من افضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندها والنخفيف من رتابة الدروس وجفافها. وتتساعد الألعاب المعلم على أنشاء النصوص تكوكن اللغة فيها نافعة وذات معنى تولد لدي لدراستين الرغبة في المشاركة والأسهام. ولكن يتم لهم يفهموا ما يقواهو يكتب الآخرون.

## أ) تعريف مهارة الكتابة

قبل أن نبحث عن مهارة الكتابة والآن أولاً عن تعريف الكتابة. الكتابة -لفظ- هي الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعر وأحاسيس، بحيث يفهمه الآخرون. واصطلاحاً هي العمل المدرسي المنهجي الذي يسير وفق خطة متكاملة، للوصول بالطلب إلى مستوى يمكنه من ترجمة أفكاره ومشاعره وأحاسيسه ومشاهداته وخبراته الحياتية-شفافاً وكتابة-بلغة سلمية، وفق نسق فكر معين. بناء على ذلك التعريف، أن الكتابة هي التعريف الصحيح باللفظ عما يجول في النفس يكون إما باللسان وإما بالكلام. (عفيف أزهار، 2013 : 7)

وتعريف الكتابة عند رشدي أحمد طعيمة : (رشدي أحمد طعيمة، 2004 : 68-69)

1) القدرة على تصور الأفكار المناسبة حول موضوع معين بهدف الكتابة فيه.

2) القدرة على تصور وتنظيم الأفكار وربطها بالخطط الذي وضعه للموضوع الذي يكتبه وكتابه في شكل فقرات ينسجم بعضها مع بعض.

3) القدرة على كتابة اللغة العربية المعيارية standard (الفصحى المعاصرة) مراعيًا صحة كل من : تركيب الجملة، صيغ الأفعال، علامات التلاقيم، آليات الكتابة.

4) القدرة على تنوع أساليب الكتابة، مفردات وتراكيب، يتناسب قراء مختلفين ولا تحقيق أغراضاً متباينة.

- (5) القدرة على تحسين مستوى الكتابة سواء عن الطريق إعادة الصياغة أو تصحيح الأخطاء أو إعادة الكتابة كلية.
- (6) القدرة على جمع مهوماتن مصادر أولية وثانوية، كذلك القدرة على أن يكتب تقريراً، وأن يقتبس وأن يعيد صياغة المعلومات، وأن يختصر بدقة، وأن يذكر مراجع بطريقة صحيحة.

### ب) أهداف مهارة الكتابة

ويستهدف تعليم الكتابة الأمور الآتية : (أحمد طعيمة، 1986 : 415-416)

- (1) نقا الكلمات التي في السبورة أو في كرتسة الخط نقلا صحيحا
- (2) تعريف طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها ومواضعها المختلفة
- (3) تعود الكتابة من اليمين إلى اليسير بسهولة
- (4) كتابة الكلمات العربية بحروف رسما جليا
- (5) الدقة في كتابة الكلمات ذات الحروف التي تنطق ولا تكتب والتي تكاب ولا تنطق
- (6) مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة
- (7) مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة
- (8) مراعاة التناسق والنظام فيما يكتبه بالشكل الذي يضيف عليه مسحة من الجمال
- (9) إتقان الأنواع المختلفة من الخط العربي
- (10) مراعاة خصائص الكتابة العربية مثل المد والتنوين والتشديد
- (11) مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.

### ج) أهمية مهارة الكتابة

لا شك أن الاتصال اللغوي في حياتنا اليومية أمر جوهري، لأنه يمثل كل شيء بالنسبة لنا اجتماعيا واقتصاديا وسياسيا، وتنمية قدرات الأطفال على الاتصال اللغوي وظيفة أساسية للمدرسة الابتدائية. والاتصال اللغوي له جانبان : جانب استقبال ويمثله الاستماع والقراءة، وجانب إرسال ويمثله الكلام والكتابة. (أحمد طعيمة، 1986 : 161) لذا مكانة خاصة وأساسية من أهداف تعليم اللغة العربية.

التعبير من أهم أنماط النشاط اللغوي مثل التعبير الكتابي، وبدونه قد لا يستطيع الجماعات أن تبقى في بقاء ثقافتها وتراثها، ولا أن تستفيد وتفيد من نتاج العقل الإنساني الذي لا بدل عن الكلمات المكتوبة لحفظه وتطويره. إن التعبير الكتابي ذو أهمية قصوي في الحياة. فهو قناة الاتصال الإنساني من أهم أدواته، أن اللغة وظيفتين أساسيتين هنا الاتصال وتسهيل عملية التفكير، والتعبير عن النفس، ومن ثم أن التعبير الكتابي وسيلة من وسائل الاتصال وتسهيل عملية التفكير والتعبير عن النفس، ومن كونه كذلك استمد أهميته القصوي فس حياة الفرد والجماعات. (أحمد طعيمة، 1986 : 161)

#### (د) طرق تدريس الكتابة

وأما طرق في تعليم مهارة الكتابة كما يلي :

##### 1) طرائق تدريس الخط

أ) يرى البعض ضرورة تدريب التلاميذ على الخطوط الأساسية

المتضمنة في كتابة الحرف

ب) الطريقة الثانية تبدأ لالكلمة أو بجملة يحتاج التلميذ بكتابتها.

وهي الطريقة الكلية في تدريس الخط



## 2) طرائق تعليم الإملاء

أ) الإملاء المنقول تهدف هذه الخطوة في تدريس الكتابة إلى تحسن قدرة الطالب على رسم الحروف والكلمات العربية، وتسمى هذه الخطوة بمرحلة النقل والنسخ.

ب) الإملاء المنظور. إذا أحسن المدرس أن تلاميذه قد تقدموا في الإملاء المنقول فعليه أن يبدأ في تدريبهم على الإملاء المنظور. وفيه يعرض المدرس القطعة الملائمة للتلاميذ على السبورة أو ينظرون إليها في كتاب أو بطاقة ويكلفهم بقراءتها وتناقشهم في معناها ويطلبهم بتهجي بعض طلباتها شفويا من النص ثم من الذاكرة، وبعد أن تظل أمامهم فترة مناسبة تكفي لأن ترسخ في أذهانهم، تحت عنهم ويأخذ المدرس في إملائها عليهم

## 3) الإملاء الإختباري

تقوم الكتابة الأختبارية على أساس ثلاث قدرات، هي القدرة على الاستماع والمتابعة، والقدرة على الاحتفاظ بما سمع، والقدرة على وضع ما سمع في رسمه الكتابي على أن تعمل هذه القدرات في أن واحد. ويهدف هذا الإملاء الإختباري إلى تحقيق أمرين، الأول هو تعزيز العلاقات بين العلاقات والرموز التي تعلمها الدارس في القراءة، الثاني هو اختبار وتقويم نمو وتقديم ذاكرة الاسامع لدى الدارسين.

## هـ) الوسائل التعليمية لتدريس الكتابة

الوسائل التعليمية هي ما يلجأ إليها المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي وسيلة لأن المعلم سيستخدمها

في عمله، وهي (نيف محمد معروف، 1998 : 234) تعليمية لأن التلميذ يتعلم بواسطتها. والوسائل التي تستفاد منها تعلم مهارة الكتابة كما يلي :

(1) الكتاب المدرسي وغير المدرسي، المجلات والدوريات والنشرات على اختلافها

(2) السبورة وملحقاتها للوحات الجدارية (اللوحة الاخبارية)

(3) البطاقة (بطاقات الحروف والمقاطع والكلمات والجمل وبطاقات المطابقة وبطاقة التعليمات، بطاقة الأسئلة والأجوبة، وطاقات المفاتيح ..... الخ)

(4) الشرائط الصوتية المسجلة التي يستمع إليها الدارس ثم يكتب ما تمليه عليه

(5) الكلمات المتقاطعة التي تعين الدارس على معرفة مهاني الكلمات بطريقة هجائها

(6) الأفلام السيمائية، وبرامج الإذاعة، والتلفزيون التي تزود الدارس بالأفكار والمعلومات التي تلزمه في كتابة موضوعات الإنشاء والمحاد

## الباب الثالث منهجية البحث

### أ. مدخل البحث ونوعه

المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي. المدخل الكيفي هو نوع البحث التي تصف وتلخص مجموعة متنوعة من الظروف والحالات أو المتغيرات. قال ميلونج، البحث الوصفي هو البحث الذي جمعت البيانات في شكل الكلمات، والصور، وليس الأرقام. (Lexy J Moleong, 2002 : 6) ونوع البحث هو البحث الكيفي الوصفي.

### ب. تصميم البحث

وفقا لناسوتيون، في البحث الوصفي هناك ثلاث مراحل من خلال الذهاب، وهو أن يكون تكليفا قبل الميدان، على العمل الميداني وبعد النهائي الميدان. (Sugiono, 2008 : 373-374)

#### 1. في مرحلة ما قبل الميدان

أولا- اختيار الميدان، مع الاعتبار أن في معهد المجاهدين مرابان هذا هو واحد من المعهد المدانية التي لديها طلاب الذين لا يزالون إلى معرفة كتابة اللغة العربية الصحيحة.

ثانيا- عملا تقريبا لعمل البحث، لرئيس المعهد والأساتيد هناك، وخاصة أستاذ اللغة العربية.

ثالثا- إجراء التقييم الميداني، لتناسب مع الطلاب في معهد المجاهدين مرابان

كموضوع من البحث.

#### 2. في مرحلة العمل الميداني

أولاً- عمل الملاحظات مباشرة إلى معهد المجاهدين مرابهان على دور الأستاذ في تعزيز قدرات الطلاب في كتابة اللغة العربية، التي تنطوي على بعض المخبرين لحصول البيانات.

ثانياً- دخول الميدان، بملاحظة من الأنشطة التعليم اللغة العربية للطلاب في معهد المجاهدين مرابهان ومقابلات مع بعض من الأطراف المعنية.

ثالثاً- المشاركة في حين جمع البيانات.

3. إعداد التقارير البحثي، استنادا إلى حصول البيانات التي تُوجد.

### ج. مرؤوس البحث وموضوعه

مرؤوس البحث هو طلاب الفصل الخامس في معهد المجاهدين مرابهان وأستاذ اللغة العربية في معهد المجاهدين مرابهان.

وموضوع البحث هو تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان.

### د. البيانات ومصادرها

#### 1. البيانات

البيانات المستخرج في هذا البحث هي:

أولاً- البيانات الأساسية

أما البيانات الأولية في هذا البحث، هي:

أ) عن البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين مرابهان في تعليم اللغة

العربية للطلبة الجدد

ب) عملية التعليم اللغة العربية لطلبة الجدد.

ج) عن العوامل التي تساعد الطلبة الجدد في تعليم اللغة العربية

### 2. المصادر

في هذا البحث، كان مصادر البيانات، هي:

أولاً- المستجيبون

المستجيبون هم جميع الطلاب في الصف الأول مجموعها ستة عشرون طالبا (الأولاد فقط).

ثانيا- فصل الخامس

فصل الخامس هو طلاب الفصل الخامس (معلم)

ثالثا- المخبرين

المخبرين هم رئيس المعهد والأساتيد اللغة العربية في معهد المجاهدين

هـ. أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات الذي يستعمل الباحث هي:

### 1. الملاحظة

هي طريقة لجمع المعلومات المواد (البيانات) بوسيلة إجراء الرصد المنتظم وتسجيل الظواهر التي مستهدفون. (Sudjiono, 2000 : 76)  
في هذه الحالة ذهب الباحث مباشرة إلى الميدان لرؤية/لمراقبة مباشرة جميع المشاكل بياحث، يعنى في معهد المجاهدين مرابجان، وتشمل:  
أولاً- عملية تعليم اللغة العربية.

ثانيا- إنتباه الطلبة عند عملية تعليم اللغة العربية.

ثالثا- وسائل ومرافق المعهد بشكل عام.

### 2. المقابلة

هو الحوار الذي جعل المقابلة لحصول معلومات من المقابلات. (Suharsimi)

في هذه الحالة يجرى الباحث المقابلات مباشرة مع Arikunto, 2010 : 145

رئيس المعهد والأستاذ اللغة العربية من أجل الحصول على معلومات أكثر تعمقا حول القضايا المتعلقة بالمدرسة والروتين المدرسي وعملية التعلم وغير ذلك.

و. أسلوب تحليل البيانات

### 1. تخفيض البيانات

لتحليل البيانات في هذا البحث، استخدام الباحث تحليل البيانات من شكل ميلس وهوبرمان (Miles dan Huberman) الذي اشتمل على تخفيض البيانات (Data Reduktion) وتقديم البيانات (Data Display) والإستنتاج (Conclusion drawing) والمراجعة (Verification). (Sugiono, 2009 : 337)

### 2. عرض البيانات

تقديم البيانات الذي اجتمعت ويجلت قبلها بطريقة التقديم البيانات ثم وصل بين الظواهر عند تحليل البيانات.

### 3. الإستنتاج

الإشتتاج على البيانات الذي حصلت ونفذ المراجع إذا كانت البيانات عاضده حتى يكون البيانات الصحيحة.



## باب الرابع

### نتيجة البحث ومناقشة البحث

#### أ. نتيجة البحث

#### 1. تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان

اللغة العربية لا تستطيع ان تفرق من الدين الإسلام. لأن أنزل القرآن الكريم وقيل الحديث باللغة العربية. ونظر كيف مهمة ان نتعلم اللغة العربية، بسبب ذلك مدرس اللغة العربية سعى في التطوير والترقاء تعليم اللغة العربية لكي طلبة الأتى تماما ليتسلم على الدروس الى حد يؤثر في إنجاز بلاغهم.

كذلك ايضا بالحديث نبى محمد صلى الله عليه وسلم منبع الحكومية وتعليم الإسلام بعد القرآن الكريم. وغير ذلك، كتي شرح عن القرآن الكريم نحو التفسير والحديث وكتب الفقه وغير ذلك تكون مسكة الأمة الإسلام في الدنيا لغة العربية. وكذلك، لغة العربية الة المواصلات والة لفهم الأوامر الدين بوسيلة القرآن الكريم والحديث والأديب لغة العربية التى تشرح التعليم دين الإسلام.

هدف التعليم لغة العربية في مؤسسة التربية لكي تفهم الطلبة وتسلط عليها بالطريق فعلي او غير فعال عن المفردات والإصطلاحى وغير ذلك صنع بأنواع التركيب وجملة وكلمة حتى يستعمل الة المواصلات والة لفهم كتب لغة العربية.

للعربية أربع مهارات وهي مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة. هذه المهارات الأربع هي ترتيب المهارات اللغوية حسب وجودها الزمنى في النمو اللغوى عند الإنسان. وينقسم المهارات اللغوية إلى مهارات الاستقبال ومهارات النتاج، الاستماع والقراءة هما مهارات الإستقبال، الكلام والكتابة هما مهارات الانتاج.

تعليم اللغة العربية لها رابطة قريبة بهدف تعليمها. ولذلك هدف التعليم لغة العربية ترتيب لكي يرحى البلاغ.

في تعليم لغة العربية عوامل المهمة تأثر البلاغ وغير البلاغ هدف التعليم، بيته المدارس وصناعة تعليمه. استعمل المدارس وصبّ المدارس طريقة او صناعة سديد ورغبة الطلبة لكي فعلى في التعليم، وتستطيع ان تستعمله في حياة اليومية. وكذلك ايضا، الطلبة لها صناعة الدرس صحيحا في فهم الدرس ان تدرس خصوصا لغة العربية.

التعليم بمعناه الاصطلاحي هو إيصال المعلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قومية وهي الطريقة الإقتصادية التي تور لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة. للتعليم أربعة أركان هي : المعلم والمعلم والمادة والطريقة. التعليم الأساس هو التفاعل بين المعلم والطالب ليحتصل ارتفاع فهم الأهداف التعليمية لدى الطلاب.

اللغة العربية هي اللغة التي تستخدم أيضا في القرآن الكريم على الرغم اللغة العربية في إندونيسيا الأجنبية، ولكن للمسلمين لا تجعل هذه اللغة العربية في اللسان الأجنبي. اللغة العربية هي اللغة الأولى ظهرت وانتشرت في دول المنطقة الشرق الأوسط. اللغة العربية هي لغة الدين واللغة للمسلمين، لأن بهذه اللغة انزل القران و بهذا الوحي تحمل النبي محمد صلى الله عليه وسلم رسوليته للإنسان. اللغة العربية تنتشر في الدولية، وذلك منذ عام 1973 واللغة معترف بها رسميا من هيئة الأمم المتحدة (PBB) كلغة دولية في المرتبة الثانية بعد الإنجليزية.

لسهولة فهم معنى اللغة العربية ينبغي فهم اللغة اقترحت لأول مرة. المصطلح اللغة الإندونيسية، وهو Language في الإنجليزية، Taal في الهولندية، Sprache في الألمانية،

Lughatun باللغة العربية و Bhasa في اللغة السنسكريتية. المفاهيم لكل منها الجانب الخاص بها، موافق بإستعماله، لذكر عنصر الثقافة التي لها ناحية واسعة ليست من السهل ان تكون مشرحة.

لغة العربية هي اللغة التي اختارها الله على التواصل مع عباد الله، النبي محمد عليه الصلاة والسلام الواردة في القرآن الكريم وحديث النبي ومتروك لنا وينتشر في جميع أنحاء العالم مع وسطاء الدين، والعلم، والثقافة، الاجتماعية والسياسية والاقتصادية.

الخلاصة من مختلفة التعاريف عن التعليم و اللغة العربية ان التعليم اللغة العربية هو النشاط العطاء العلم و القدرة التكلم باللغة العربية بنظام خاص الذي عمل المدرس على التلميذ لكي يستعمل بالإحسان.

من المقابلة :

للطلاب الجدد خصوصا خارج من مدرسة الابتدائية اللغة العربية لغة الأجنبية الأولى تعلموا لأن غير تعلموا في مدرسة الابتدائية. فمن عند ذلك تعليم اللغة العربية يبدء من الأساسية.

تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين كل يوم في المدرسة لكن وقته مختلف كل يوم. وكذلك تعطي الإدارات المفردات الى الطلاب الجدد بعد للطلاب الجدد خصوصا خارج مدرسة الابتدائية اللغة العربية لغة الأجنبية الأولى تعلموا لأن غير تعلموا في مدرسة الابتدائية. فمن عند ذلك تعليم اللغة العربية يبدء من الأساسية.

في المعهد كل الطلاب واجب تتكلم باللغة العربية في خلطة اليومية لكن لطلاب الجدد اعطى الإدارات اربع شهور لتعلم اللغة العربية ولا يوجب عليهم تتكلموا باللغة العربية وفي وقت اربع شهور يوجب عليهم تتكلموا باللغة الإندونسي. في وقت ذلك قبل اعطى الإدارات المفردات جديدة الى الطلاب الجدد

من المقابلة عن المنهج المستعمل في صنع اهداف تعليم اللغة العربية أن الأستاذ يستعمل المنهج احيانا والطريقة يستعمل طريقة المناسبة من المادة.

## 2. البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين مرابهان

### أ. اعطاء المفردات

اللغة العربية هي أحد اللغة الأجنبية التي تتعلمها الإندونسيون. ولذلك يجب أن يدرس تعليم اللغات المناسبة للمتعلمين غير العربي. لا يطلق تعليم اللغات بتعليم المفردات لأنه أحد 33 العناصر المهمة في تعليم اللغات. المفردات هي الكلمات التي تتكون من الحرفان او اكثر وتدل على معنى الاسم والفعل والأداة. المفردان هي جمع من المفردة بمعنى جمع الكلمات يشكل اللغة التي يعرفها الأشخاص وسيستعمله لتركيب الجملة أو ليتصل مع المجتمع.

دور المفردات لقدرة أربع مهارات اللغوية مهمة جدا. ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها فحسب، او فهم معناها مستقلة فقط، او معرفة طريقة الاشتقاق منها، او مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو يكون تلميذ قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شئ آخر لا يقل عن هذا كله أبنية، ألا و هو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

المفردة هي الكلمات التي تتكون من الحرفان أو أكثر وتدل على معنى الاسم والفعل والأداة. المفردات هي جمع من المفردة بمعنى جمع الكلمات يسكل لغة التي يعرفها الأشخاص وسيستعمله لتركيب الجملة أو ليتصل مع المجتمع.

المفردات هي جزء الذي يجب على التلميذ استعابها لنيل القدرة الإتصالية في تعليم اللغة الأجنبية.

أن تعليم اللغة العربية لاتساوى بتعليم المفردات. يعني لا يكفي بتحفيظ المفردات في استعبار المهارات اللغوية.

وهناك عناصر هامة في تعليم المفردات :

(6) تعليم المفردات لايقوم بنفسه

لايعلم المفردات دراسا الذى يقوم بنفسه. ولكنه يتعلق بتعليم المطالعة والاستماع والمحادثة.

(7) تحديد المعنى.

واما آلة واحدة لها المعانى المختلفة. وهي الصعوبة على متعلم اللغة. ينبغي على الاستاذ لتعليم المعنى المناسب بالسياق للمبتدئين. وذلك لن تتغير اهتمام الطلاب وذآرته.

(8) المفردات في السياق

لايفهم المفردات بالأصح بدون التعريف استعماله في الجملة. ويعلم هذا المفردات في سياق الكلام بهدف لاتدمّر فهم الطلاب. مثل حرف الجر وافعال الشروع.

(9) الترجمة في التعليم اللغة

واما تعليم المفردات باللغة الأمّ هو اسهل الأسلوب. ولكنها العيوب، أنقصان العفوية للتلاميذ عندما في التعبير وضعيف ذآرة التلاميذ ووجود بعض المفردات مساوي باللغة الأم. ولذلك، الترجمة هي الطريقة الأخيرة.

(10) درجة الصعوبة

قسمت المفردات العربية للإندونيسيين الى ثلاثة اقسام. وهي :

(4) المفردات السهلة، لأنّ وجود المرادف بالمفؤدات الإندونيسية. مثل :

الرحمة والكرسي والكتاب والعلماء

5) المفردات السهولة ولو عدم المرادف في اللغة الإندونيسية. مثل : المدينة والسوق

6) المفردات الصعبة في شكل او نطق. مثل : استبق و استولى وتدهور.

واما اهداف تعليم المفردات فيما يلي :

4) تعريف المفردات بعديدة الى الطلاب، بالنص القراءة كان او فهم المسموع.

5) لتدريب الطلاب لتستطيع ان تتلفظ المفردات جيدا وصحيحا لأن التلفظ

ابعيد والصحيح ستوصل الطلاب الى كفاءة الكلام وكفاءة القراءة جيدا

وصحيحا ايضا .

6) لتفهم مهني المفردات، محتوية كانت او وظيفية.

لتقدير المفردات واستعمالها في التكلم أو الإنشاء بحسب الموضوع الصحيح.

الخطوات التي استخدام المدرسون في تعليم المفردات :

1) للمبتدئين

أ) قدرة الطلاب في فهم معنى المفردات البسيطة

ب) قدرة الطلاب في فهم معنى المفردات سياق الجملة

ج) تعريف الطلاب على توظيف المفردات الجيدة

2) للمطواسةطة

أ) قدرة الطلاب تطبيق المفردات في الكلام العالية

ب) قدرة الطلاب عن قواعد الإشتقاق وتكوين الكلمة الصيغة والترايب

اعطاء المفردات كل يوم، بعد صلاة الصبح وقبل صلاة المغرب وبعد صلاة

العشاء كل يوم. قبل يعطيهم مفردات الجديدة ان يسئلهم عن المفردات الأقدام.

اعطاء المفردات متنوعة، لكن اولا تعطيهم المترادفة عن اعمال اليومية. مثل : أكل

- يأكل، شرب - يشرب، ذهب - يذهب، غسل - يغسل، استحم -



يستحم، صحن، كوب، مغرفة، مطبخ، صابون، كتاب، قلم، مقلمة، وغير ذلك. كل اعطاء المفردات خمس المترادفة.

اعطاء المفردات بطريقة يقرءوا المفردات جمعة بكرر وبصوة المرتفعة. وتارة اخرى، يقرءوا المفردات جمعة، واحدا فواحدا اطلاس المدرس المفردات من السبورة ولكنهم يقرءوا والمفردات والمدرس اشار الى السبورة اطلاس المفردات. وتارة اخرى، بعد يكتب المدرس المفردات في السبورة ثم يقرءوا المفردات والمدرس اشار الى مايتعلق من المفردات. مثل : المفردات من "كتاب". طلاب الجدد يقرءوا "كتاب" والمدرس اشار او يمسك كتابا. و بتعطي المفردات الأتي طلاب الجدد فارحا وبسهول التذكروا المترادفة.

### ب.المحادثة

اللغة العربية هي لغة تتطور وهي منتشر على نطاق واسع تراويا هذه الأرضمن خلال مرحلتين: من خلال الحرب ومن خلال الدين، والعلوم والتدريس وبالتواصل. ولكن في هذا اليوم وهذا العصر، المرحلة الثاني هو ان صنع اللغة العربية أكثر وأكثر تطورا من حيث كمية التع7لم لأن اللغة العربية ليست تخصصا عمليا فحسب بل واحدة من اللغات الدولية وخصوصا لغة القرآن ولغة الحديث.

وبالتالي، فإن الغرض من تدريس اللغة العربية يجب صياغته بحيث يكون اللتجله المراد معا لجتحا حوا الهدف. من بين أهداف التدريس لغة العربية :

- أ) توفير المعرفة واجادة اللغة العربية للطلاب كإحدى لغات العلوم والتواصل  
ب) توفير مهارات اللغة العربية للطلاب حتى يتمكنوا من التحدث والقراءة والكتابة

ج) اعداد الطلاب لمعرفة اللغة العربية وقدراتها كشرط لمواصلة دراستهم في داخل وخارج البلاد باستخدام اللغة العربية

د) إعداد الطلاب ليكونو قادرين على التحدث باللغة العربية كشرط للعمل في المجالات استخدام اللغة العربية مثل المعلومات، والسياحة، والخدمات في الداخل والخارج على السواء، وخاصة في الشرق الأوسط، ويمكن للطلاب

هـ) فهم القرآن والحديث كمصار للشريعة الإسلامية.

في مهارات التحدث (مهارة الكلام)، قدرة الطلاب على التعبير عن أصوات التعبير أو الكلمات للتعبير عن افكارهم في شكفل الأفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشريك يتحدث. بشكل عام، من المتوقع ان يكون الطلاب قادرين على التواصل بشكل جيد شفهيًا ومعقول بطرق مقبولة اجتماعيًا.

وبالتالي، هناك حاجة الى منهجية لتحقيق ذلك التدريس الفعال، والكفاءة المهنية للمعلمين. وقسمة الشخصية ويمكن لروح المعلم القادر على تفعيل التنشيط في التعلم يمكن الاعتماد عليها لتحسين نتائج التعلم الطلاب في مواجهة المستقبل.

طريقة التعليم هي خطة الشاملة الوثيقة بخطوات لتسليم المواد بشكل منتظم على اساس النهج المحدد. بناء على الجوانب المتقدمة لمهارة الكلام، الطريقة الصحيحة للتصديق في التعليم الأساليب التي يمكن أن تحفظ الطلاب على التحدث باللغة العربية واحدا منهم هو طريقة المحادثة. وهي طريقة العرض المواد اللغة العربية من خلال المحادثة.

من المتوقع أن يؤدي تطبيق أسلوب المحادثة الى تحسين مخرجات التعلم مهارة الكلام على التعلم مقيدة جدا بتدرسههم على الحفظ المفردات والجمل الجيدة.

المحادثة هي من مهارة الكلام في حد ذاتها تتطلب الاتساق من الناس الذين يتعلمون القدرة على التعبير كلمة، بشكل صحيح التفاصيل، ولا يزال من قواعد اللغة، العدد والحكم لمساعدته في التناظرية على النحو المرغوب فيه من قبل المتحدث في التجويد.

طريقة للمحادثة هي طريقة يقوم بها المعلمون لتقديم المواد التعليمية باللغة العربية من خلال المحادثة، تحدث المحادثات بين الطلاب وبين طلاب الأخر و المربين إضافة المفردات أو المفردات الجديدة في عملية المحادثة.

هذا البرنامج عمل ثلاث مرات في الأسبوع، قبل صلاة المغرب في يوم الأربعاء و بعد صلاة الصبح في يوم الجمعة وقبل صلاة المغرب في يوم الإثنين.

في هذا البرنامج طلاب الجدد يستعمل اللغة الإندونيسي في وقت الأربع الشهور، وإن يريدوا يتكلم باللغة العربية احسنا ايضا. بعد اربع الشهور، هم (طلاب الجدد) تضاموا بالطلاب القديم يتكلم باللغة العربية.

في البرنامج يتكلموا عن الأشياء، غير أقصى لهم تتكلموا. تتكلموا عن الدرس او المترادفة او يقصوا عن القريةهم او الأسرهم. المهم يتكلموا في البرنامج. كل تلميذ المعشق و ينقس تلمذان المعشق.

في البرنامج ليس المدرس يكون ملاحظ ولكن تلميذ من فصل الخامس معهد المجاهدين، المدرس ينظر من بعيد في هذا البرنامج. البرنامج يفعلوا ثلاثون دقائق حتى الساعة. البرنامج سهل ان يستعمل المترادفة اعطاء المدرس وتكلموا باللغة العربية ماهر.

ج. المحاضرة

اللغة هي حقيقة تنمو وتتطور وقفا للنمو وتطوير مستخدمي اللغة البشرية. واقع اللغة في هذه الحياة إضافة الى الوجود الانساني بشكل متزايد ككائن مثقف وديني.

تحتل اللغة العربية كلغة أجنبية في اندونسي موقعا استراتيجيا خاصة بالسببة للمسلمين الإندونيسيين. هذا ليس لأنه يتم استخدام اللغة العربية في الطقوس الدينية مثل الصلاة و الخطبة وانشط الصلاة.

اهداف التعليم الغة العربية بشكل العام حتى يتمكن الطلاب من اتقان اربعة مهارات، وهي مهارة الاستماع ومهارة القراءة ومهارة الكلام ومهارة الكتابة. تعليم المهارة الكلام بحاجة الى اهتمام لأنه لايمكن الحصول على مهارة الكلام تلقائيا، ولكن يجب ان اعلم وتتمرن. لممارسة مهارة الكلام يحتاج الطلاب الى طريقة المناسبة.

وسائل الاستخدام في مهارة الكلام ومهارة الاستماع هو صوت. الأول من خلال التواصل المباشر بين المتكلم والمستمعين. والثاني من خلال السماع الشخص يتحدث او من خلال الوسائط الصوت. في حين ان الكفاءة القراءة والكتابة المتعلقة بوسائل الوسائط المكتوبة. وفي حين ان مهارة القراءة ومهارة الكتابة متعلقة عن وسائل الوسائط المكتوبة. تعليم اللغة العربية يرتبط الطلاب بالتأكيد لهذه المهارات الأربع. لكن في عمليتها، مهمة تحقيق الغرض من التدريس ليس السهل، والتي في العملية هناك مختلفة الصعوبات التي قد تواجهها. في تعلم والتعليم اللغة العربية تحدث المشاكل حول كيفية تعليم اللغة العربية وتعلم اللغة العربية من بينها مشكلة اللغوية و مشكلة الاجتماعية. مشكلة اللغوية هي الصعوبات تواجه الطلاب في عماية التعلم الناحمة عن خصائص اللغة العربية كلغة الأجنبية.

واما مشكلة الاجتماعية، الى جانب اللغة العربية هي اللغة الغربية بالنسبة لنا، اصبحت العوامل البيئة أيضا مشكلة عميقة التدريس والتعليم، لأنه في الحياة اليومية للطلاب لم نخلق بعد بيئة ناطقة باللغة العربية مستجامة في حياة اليومية باستثناء المؤسسات التعليمية. مثل في معهد.

في تحسين خلق التعليم اللغة العربية، كثير من المعهد تستعمل الخطاب اللغة العربية. ثم ان ينفذ الى الطلاب في تعليم اللغة العربية. وخصوصا في مهارة الإستماع و مهارة الكلام.

في البرنامج، يعلم فيه ثلاث اللغات، وهي : اللغة العربية، واللغة الإنجليزية، واللغة الإندونسي. اللغة العربية و اللغة الإنجليزية في الليلة الجمعة و اللغة الإندونسي في يوم الجمعة، بعد صلاة الجمعة حت صلاة العصر.

في البرنامج، طلاب الجدد ليست متكلم ولكن مستمعون المتكلم في امامهم، المتكلم من طلاب القديم، مثل فصل الثاني و فصل الثالث و فصل الرابع معهد المداهدين، في اربع الشهور، بعد ذلك طلاب الجدد يكون المتكلم ايضا في هذا البرنامج. المتكلم باللغة العربية او اللغة الإنجليزية او اللغة الإندونسي ترتيبا.

في البرنامج، وجدوا الناص من التلميذ الأخرى، او المدرس او من الكتب ثم جعلوا الناص. في البرنامج، خصوصا ليلة الجمعة (في الساعة التسعة حتى في الساعة العشر) المتكلم من اللغة العربية ثلاث المتكلم، والمتكلم من اللغة الإنجليزية ثلاث المتكلم ايضا. الا المتكلم لغة الإندونسي خمس حتى ست المتكلم. المدة من المتكلم غير تعيين الا خذ الخلاصة، الأقل خمس دقائق. في البرنامج، اولا الدرج يفتح البرنامج، ثم الدرج يدع المتكلم واحدا فواحدا الى امام المستمع بترتيا. كان الدرج متناوب، من فصل الأول حتى فصل الرابع.

عند المتكلم يتكلم، يسمعون المتكلم حتى الإنتهى ثم الدرج اشار الى مستمعون واحدا حتى ثلاث مستمع كل واحدا المتكلم لخذ الخلاصة من المتكلم. مثل ذلك حتى المتكلم من اللغتان (اللغة العربية و الغغة الإنجليزية) انتهى. في البرنامج، تلميذ من فصل الخامس يكون ملاحظ، والمدرس ينظر البرنامج. البرنامج سهل ان يستعمل المترادفة ويتعودوا ان يسمعوا اللغة العربية بالبرنامج.

### 3. العوامل التي تأثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية

عوامل التأثير تعليم اللغة العربية

أ. عامل المهني المدرس

التربية واحد القسم مهمة لحياتنا. لأن بالتربية نستطيع ان نخطط لتكيف بالنطاق، التربية ايضا نستطيع ان تأثر بأخلاقنا. لإستفادة التربية لا يركز المرء في تربية الرسمي، نحو المدارس او جمعية التربية الأخرى. تقدم و تعطي التوجيه بشكل كامل عن المدرسة و المنهج و النظام و ترتيب المدرس والطلبة، بل في يومية حياتنا ايضا.

أكثر من الأقسام التربوية محتوى فيها الواجب ان تعلم قديما. في هذا عصر الديمقراطية في التربية أكبر خصوصا لحرفانية المدرس. بوجود الحال مجتمع ديمقراطية، طريقة المدرس في تنفيذ التعليم. ثم تفود الى الطلبة لنشره. كما قيل قَوْلُ سُفْرُو فِي الْكِتَابِ Guru Demokratis Di Era Reformasi ليساعد الطلبة تعلم وعلاقة المدرس بالطلاب يكون التغيير، طرن التقريب الماضى سلطة بإفتراض المدرس الذى عرف شئى والطلبة مالا يعرف, لايسمل ايضا.

1) خلفية التربية المدرس



المدرس المهني والتجربة تعرف وتفهم عن الحال والظروف في الفصل اديره. حال الفصل تغير في كل وقت، لأن الطلاب هدف عملي وابتكاري. التربية في اندونسي برنامج الأولى في بناء الدولي، لأن تقدم وتأخر الشعب ثابت بحال التربية ان ينفذ شعب الأتى. ليساعد ان ينفذ الواحد التربية المذكور فصنع الحكومة واحد القانون الذى تقدم تنفيذه.

في القانون نمرة 20 سنة 2003 عن طريقة التربية الدولي في فصل 3 يقيل :  
تربية الدولي وظيفة تنشر القدرة وتصنع الطبيعة فائدة في يذكي حياة الشعب، بالهدف لتنشر الطلبة لكي انسان الأيمان والتقوى الى رب العالمين واخلق الكريم والصحة والعالم والمستعد والإبتكاري و بنفسه وتكون الرعوي ديمقراطية والإلتزام.

ليوجد الفائدة وهدف التربية في اندونسي، فتعد الحكومة مؤسسة التربية الرسمي كما دراس العام و دراس الدين. وغير ذلك مؤسسة التربية تعد بالحكومة ايضا توجد مؤسسة التربية غير رسمي حضر بالمجموعة كدرس الإضافي.

مؤسسة التربية كمدرسة العام ومدرسة الدين اقامت التربية التي مناسبة بالمنهج صنع بالحكومة. ذلك المنهج مناسب بطبقة التربية للهدف من تربية الدولي يستطيع بلاغ بالحسن.

واحد المنهج صنع الحكومة اللغة العربية درس في مدرسة الدين. لأن اللغة العربية تملك الدور وفائدة المهمة في الحياة، خصوصا لأمة الإسلام.

إن المدرس عامل يؤثر عن التعليم، من المقابلة بالمدرس الذي يدرس اللغة العربية في معهد المجاهدين مراتبان يعرف أن المدرس اللغة العربية متخرج من معهد الأمين مادورى.

## 2) تجربة المدرس في تدريس اللغة العربية

كما الرجال له الشخصية والخلق والتجربة المتنوعة. قدرة التعليم تأثر مهني التربية. للمدرس مهني التربية احسنا في اختار الطريقة واستعمالها. والمدرس ليس له مهني التربية غير احسن من المدرس له مهني التربية. ليكون المدرس له الإحترفي.

اذا المدرس لم التدريب متعلق بالطريقة التعليم اللغة الأجنبية، قبل او بعد يدرس صعب له استعمال الطريقة. وكثير من المدرس يستعمل الطريقة عنده كان درس اللغة.

تجربة المدرس امر مهم في تدريس اللغة العربية. من تحصيل المقابلة أن المدرس مهني جدا في تدريس اللغة العربية، لأنه يدرس اللغة العربية 30 سنة.

ب. عامل التلميذ

يتمتع الطلاب كمواضيع تعليمية بتخائص مختلفة، مثل الإهتمام والموهبة والعادات والتحفيز والوضع والبيئة الإجتماعية وبيئة الأسرة.

الإختلافات بين الطلاب من الجوانب النفسية مثل طبيعة الهادئة، والنشاط الفائق المغلق والمفتوح والمبهج والمزاج، وحتى بعض الذى يظهر سلوكا يصعب التعرف عليه. كل هذه الإختلافات سوف التؤثر على التحديد طريقة التعليم.

عمر الطلاب يؤثر على الطريقة التعليم. الطريقة المناسبة للطفل غير المناسب للبالغين وعلى النقيض. واهتمام الطلاب ايضا اذا كان الطلاب مهتمين لتعلم اللغة الأخرى فإن المعلم سيغير الطريقة التدريس لأن الطلاب لديهم الدافع على التعلم.

من تحصيل البحث يعرف أن تعليق بين رغبة التلميذ وتعليم اللغة العربية أمر مهم. هذا يعرف من المقابلة والوثيقة أنهم في تدريس اللغة العربية كفاية الإهتمام.

إهتمام التلميذ ان ينظر الحماسيا والحمية الطلاب الجدد عند تفعاوا ادارات المفردات والحوار والمحاضرة. وكذلك تتعلم اللغة العربية في الفصل كل يوم.

## ب. مناقشة البحث

### 1. تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مرابهان

للطلاب الجدد خصوصا خارج من مدرسة الابتدائية اللغة العربية لغة الأجنبية الأولى تعلموا لأن غير تعلموا في مدرسة الابتدائية. فمن عند ذلك تعليم اللغة العربية يبدء من الأساسية.

تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين كل يوم في المدرسة لكن وقته مختلف كل يوم. وكذلك تعطي الإدارات المفردات الى الطلاب الجدد بعد للطلاب الجدد خصوصا خارج مدرسة الابتدائية اللغة العربية لغة الأجنبية الأولى تعلموا لأن غير تعلموا في مدرسة الابتدائية. فمن عند ذلك تعليم اللغة العربية يبدء من الأساسية.

في المعهد كل الطلاب واجب تتكلم باللغة العربية في خلطة اليومية لكن للطلاب الجدد اعطاء الإدارات اربع شهور لتعلم اللغة العربية ولا يوجب عليهم تتكلموا باللغة العربية وفي وقت اربع شهور يوجب عليهم تتكلموا باللغة الإندونسي.

في وقت ذلك قبل اعطاء الإدارات المفردات جديدة الى الطلاب الجدد

من المقابلة عن المنهج المستعمل في صنع اهداف تعليم اللغة العربية أن المدرس يستعمل المنهج احيانا والطريقة يستعمل طريقة المناسبة من المادة، مثل الطريقة المباشرة و الطريقة السمعية الشفوية وغير ذلك.

الخلاصة من مختلفة التعاريف عن التعليم و اللغة العربية ان التعليم اللغة العربية هو النشاط العطاء العلم و القدرة التكلم باللغة العربية بنظام خاص الذي عمل المدرس على التلميذ لكي يستعمل بالإحسان.

الطريقة المباشرة هو الكيفية التقديم مادة الدرس الذي مدرس اللغة العربية مباشرة باستعمال اللغة العربية لغة التدريس في العملية التعليمية تأخذ مكان .لشرح المفردات أو بناء الجملة مع الرسم، والمعرض وغيرها. : (Muliyanto Sumardi, 1979) 29)

الطريقة المباشرة تبدأ بتعليم المفردات أولاً من خلال سلسلة من الحمل تدور حول أنشطة الحياة اليومية، مثل الاستيقاظ وتناول الطعام والذهاب الى المدرسة وزيارة الطبيب، ثم تنتقل الى الموافق العامة. ولقد استندت هذه الطريقة على نظرية أسسها أن الطالب يمكن أن يتعلم منذ البداية التفكير بواسطة اللغة المتعلمة عن طريق ربط الموضوعات والأشياء والموافق والأفكار ربطاً مباشراً بما يطابقها يماثلها من الكلمات والمصطلحات وعن طريق استخدام كل الحيل والوسائل والأساليب التي تساعد على نمو القدرة على الاستماع والكلام.

الطريقة السمعية الشفوية هي الأسلوب هو مزيد من التركيز على السمع والنطق في تقديم المواد التعليمية، والمعلمين جلب الطلاب لطبيعة وكذلك تعلم اللغة والأطفال سماع أحاديث الناس من حوله ثم تعلم الكلام، والقراءة والكتابة. يسمح هذا الأسلوب لاستخدام القاموس لشرح الكلمات الصعبة . (Acep

Hermawan, 2013 : 167)

## 2. البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين في تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد

أ) إعطاء المفردات

اعطاء المفردات كل يوم، بعد صلاة الصبح وقبل صلاة المغرب وبعد صلاة العشاء كل يوم. قبل يعطيهم مفردات الجديدة ان يسئلهم عن المفردات الأقدام.

اعطاء المفردات متنوعة، لكن اولا تعطيهم المترادفة عن اعمال اليومية. مثل :  
أكل - يأكل، شرب - يشرب، ذهب - يذهب، غسل - يغسل، استحجم -  
يستحم، صحن، كوب، مغرفة، مطبخ، صابون، كتاب، قلم، مقلمة، وغير  
ذلك. كل اعطاء المفردات خمس المترادفة.

اعطاء المفردات بطريقة يقرءوا المفردات جمعة بكرر وبصوة المرتفعة. وتارة اخرى،  
يقرءوا المفردات جمعة، واحدا فواحدا اطلاس المدرس المفردات من السبورة  
ولكنهم يقرءوا والمفردات والمدرس اشار الى السبورة اطلاس المفردات. وتارة  
اخرى، بعد يكتب المدرس المفردات في السبورة ثم يقرءوا المفردات والمدرس اشار  
الى مايتعلق من المفردات. مثل : المفردات من "كتاب". طلاب الجدد يقرءوا  
"كتاب" والمدرس اشار او يمسك كتابا. و بتعطي المفردات الأتي طلاب الجدد  
فارحا وبسهول التذكروا المترادفة.

المفردة هي الكلمات التي تتكون من الحرفان أو أكثر وتدل على معنى الاسم  
والفعل والأداة. (Aziz Fathurrozi & Erta Mahyudin, 2012 : 221) المفردات  
هي جمع من المفردة بمعنى جمع الكلمات يسكل لغة التي يعرفها الأشخاص  
وسيتعمله لتركيب الجملة أو ليتصل مع المجتمع.

وهناك عناصر هامة في تعليم المفردات : (Ahmad Fuad Effendi, 2005 : 120)

1) تعليم المفردات لايقوم بنفسه

لايعلم المفردات دراسا الذى يقوم بنفسه. ولكنه يتعلق بتعليم المطالعة

والاستماع والمحادثة.

2) تحديد المعنى.

واما آلمة واحدة لها المعاني المختلفة. وهي الصعوبة على متعلم اللغة. ينبغي على الاستاذ لتعليم المعنى المناسب بالسياق للمبتدئين. وذلك لن تتغير اهتمام الطلاب وذاآرتة.

### (3) المفردات في السياق

لا يفهم المفردات بالأصح بدون التعريف استعماله في الجملة. ويعلم هذا المفردات في سياق الكلام بهدف لاتدمّر فهم الطلاب. مثل حرف الجر وافعال الشروع.

### (4) الترجمة في التعليم اللغة

واما تعليم المفردات باللغة الأمّ هو اسهل الأسلوب. ولكنها العيوب، أنقصان العفوية للتلاميذ عندما في التعبير وضعيف ذآرة التلاميذ ووجود بعض المفردات مساوي بالغة الأم. ولذلك، الترجمة هي الطريقة الأخيرة.

### (5) درجة الصعوبة

قسمت المفردات العربية للإندونيسيين الى ثلاثة اقسام. وهي :

(أ) المفردات السهولة، لأنّ وجود المرادف بالمفؤدات الإندونيسية. مثل :

الرحمة والكرسي والكتاب والعلماء

(ب) المفردات السهولة ولو عدم المرادف في اللغة الإندونيسية. مثل : المديئة

والسوق

(ج) المفردات الصعبة في شكل او نطق. مثل : استبق و استولى وتدهور.

(ب) المحادثة

هذا البرنامج عمل ثلاث مرات في الأسبوع، قبل صلاة المغرب في يوم الأربعاء و

بعد صلاة الصبح في يوم الجمعة وقبل صلاة المغرب في يوم الإثنين.



في هذا البرنامج طلاب الجدد يستعمل اللغة الإندونسي في وقت الأربع الشهور، وان يريدوا يتكلموا باللغة العربية احسنا ايضا. بعد اربع الشهور، هم (طلاب الجدد) تضاموا بالطلاب القديم يتكلم باللغة العربية.

في البرنامج يتكلموا عن الأشياء، تتكلموا عن الدرس او المترادفة او يقصوا عن القرابتهم او الأسرتهم. المهم يتكلموا في البرنامج. كل تلميذ المعشق و ينقس تلمدان المعشق.

في البرنامج ليس المدرس يكون ملاحظ ولكن تلميذ من فصل الخامس معهد المجاهدين، المدرس ينظر من بعيد في هذا البرنامج. البرنامج يفعلوا ثلاثون دقائق حتى الساعة. البرنامج يسهل ان يستعمل المترادفة اعطاء المدرس وتتكلموا باللغة العربية ماهرة.

المحادثة هي من مهارة الكلام في حد ذاتها تتطلب الاتساق من الناس الذين يتعلمون القدرة على التعبير كلمة، بشكل صحيح التفاصيل، ولايزال من قواعد اللغة، العدد والحكم لمساعدته في التناظرية على النحو المرغوب فيه من قبل المتحدث في التجويد. (Acep Hermawan, 2013 : 136)

طريقة للمحادثة هي طريقة يقوم بها المعلمون لتقديم المواد التعليمية باللغة العربية من خلال المحادثة، تحدث المحادثات بين الطلاب وبين طلاب الأخر و المربين إضافة المفردات أو المفردات الجديدة في عملية المحادثة. (Acep Hermawan, 2013 : 136)

ج) المحاضرة

في البرنامج، يعلم فيه ثلاث اللغات، وهي : اللغة العربية، واللغة الإنجليزية، واللغة الإندونسي. اللغة العربية و اللغة الإنجليزية في الليلة الجمعة و اللغة الإندونسي في يوم الجمعة، بعد صلاة الجمعة حت صلاة العصر.

في البرنامج، طلاب الجدد ليست متكلم ولكن مستمعون المتكلم في امامهم، المتكلم من طلاب القدم، مثل فصل الثاني و فصل الثالث و فصل الرابع معهد المداهدين، في اربع الشهور، بعد ذلك طلاب الجدد يكون المتكلم ايضا في هذا البرنامج. المتكلم باللغة العربية او اللغة الإنجليزية او اللغة الإندونسي ترتيبا.

في البرنامج، وجدوا الناص من التلميذ الأخرى، او المدرس او من الكتب ثم جعلوا الناص. في البرنامج، خصوصا ليلة الجمعة (في الساعة التسعة حتى في الساعة العشر) المتكلم من اللغة العربية ثلاث المتكلم، والمتكلم من اللغة الإنجليزية ثلاث المتكلم ايضا. الا المتكلم لغة الإندونسي خمس حتى ست المتكلم. المدة من المتكلم غير تعيين الا خذ الخلاصة، الأقل خمس دقائق. في البرنامج، اولا الدرج يفتح البرنامج، ثم الدرج يدع المتكلم واحدا فواحدا الى امام المستمع بترتيا. كان الدرج متناوب، من فصل الأول حتى فصل الرابع.

عند المتكلم يتكلم، يسمعون المتكلم حتى الإنتهى ثم الدرج اشار الى مستمعون واحدا حتى ثلاث مستمع كل واحدا المتكلم لخذ الخلاصة من المتكلم. مثل ذلك حتى المتكلم من اللغتان (اللغة العربية و اللغة الإنجليزية) انتهى. في البرنامج، تلميذ من فصل الخامس يكون ملاحظ، والمدرس ينظر البرنامج. البرنامج يسهل ان يستعمل المترادفة ويتعودوا ان يسمعوا اللغة العربية بالبرنامج.

وسائل الاستخدام في مهارة الكلام ومهارة الاستماع هو صوت. الأول من خلال التواصل المباشر بين المتكلم والمستمعين. والثاني من خلال السماع الشخص يتحدث او من خلال الوسائط الصوت. في حين ان الكفاءة القراءة والكتابة المتعلقة بوسائل الوسائط المكتوبة. وفي حين ان مهارة القراءة ومهارة الكتابة متعلقة عن وسائل الوسائط المكتوبة. تعليم اللغة العربية يرتبط الطلاب

بالتأكيد لهذه المهارات الأربع. لكن في عمليتها، مهمة تحقيق الغرض من التدريس ليس السهل، والتي في العملية هناك مختلفة الصعوبات التي قد تواجهها. في تعلم والتعليم اللغة العربية تحدث المشاكل حول كيفية تعليم اللغة العربية وتعلم اللغة العربية من بينها مشكلة اللغوية و مشكلة الاجتماعية. مشكلة اللغوية هي الصعوبات تواجه الطلاب في عمارة التعلم الناحمة عن خصائص اللغة العربية كلغة الأجنبية.

واما مشكلة الاجتماعية، الى جانب اللغة العربية هي اللغة غريبة بالنسبة لنا، اصبحت العوامل البيئة أيضا مشكلة عميقة التدريس والتعليم، لأنه في الحياة اليومية للطلاب لم نخلق بعد بيئة ناطقة باللغة العربية مستحامة في الحياة اليومية باستثناء المؤسسات التعليمية. مثل في معهد.

في تحسين خلق التعليم اللغة العربية، كثير من المعهد تستعمل الخطاب اللغة العربية. ثم ان ينفذ الى الطلاب في تعليم اللغة العربية. وخصوصا في مهارة الإستماع و مهارة الكلام.

### 3. العوامل التي تأثر الطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية

أ. العامل المهني للمدرس

التربية واحد القسم مهمة لحياتنا. لأن بالتربية نستطيع ان نخلط نتكيف بالنطاق، التربية ايضا نستطيع ان تأثر بأخلاقنا. لإستفادة التربية لا يركز المرء في تربية الرسمي، نحو المدارس او جمعية التربية الأخرى. تقدم و تعطي التوجيه بشكل كامل عن المدرسة و المنهج و النظام و ترتيب المدرس والطلبة، بل في يومية حياتنا ايضا.

أكثر من الأقسام التربية محتوى فيها الواجب ان تعلم قديما. في هذا عصر الديمقراطية في التربية أكبر خصوصا لحرفانية المدرس. بوجود الحال

مجتمع ديمقراطية، طريقة المدرس في تنفيذ التعليم. ثم تفود الى الطلبة لنشره. كما قيل قَوْلُ سُفْرَتُو فِي الْكِتَابِ Guru Demokratis Di Era Reformasi ليساعد الطلبة تعلم وعلاقة المدرس بالطلاب يكون التغيير، طرن التقريب الماضي سلطة بإفترض المدرس الذي عرف شيئاً والطلبة مالا يعرف، لايسمل ايضا.

### 1) الخلفية التربوية للمدرس

المدرس المهني والتجربة تعرف وتفهم عن الحال والظروف في الفصل اديره. حال الفصل تغير في كل وقت، لأن الطلبة هدف عملي وابكاري.

التربية في اندونسي برنامج الأولى في بناء الدولي، لأن تقدم وتأخر الشعب ثابت بحال التربية ان ينفذ شعب الأتى. ليساعد ان ينفذ الواحد التربية المذكور فصنع الحكومة واحد القانون الذي تقدم تنفيذه.

في القانون نمرة 20 سنة 2003 عن طريقة التربية الدولي في فصل 3  
يقيل :

تربية الدولي وظيفة تنشر القدرة وتصنع الطبيعة فائدة في يذكي حياة الشعب، بالهدف لتنشر الطلبة لكي انسان الأيمان والتقوى الى رب العالمين واخلاق الكريمة والصحة والعالم والمستعد والإبكاري و بنفسه وتكون الرعوي ديمقراطية والإلتزام.

ليوجد الفائدة وهدف التربية في اندونسي، فتعد الحكومة مؤسسة التربية الرسمي كما دراس العام و دراس الدين. وغير ذلك مؤسسة التربية تعد بالحكومة ايضا توجد مؤسسة التربية غير رسمي حضر بالمجموعة كدرس الإضافي.

مؤسسة التربية كمدرسة العام ومدرسة الدين اقامت التربية التي مناسبة بالمنهج صنع بالحكومة. ذلك المنهج مناسب بطبقة التربية للهدف من تربية الدولي يستطيع بلاغ بالحسن.

واحد المنهج صنع الحكومة اللغة العربية درس في مدرسة الدين. لأن اللغة العربية تملك الدور وفائدة المهمة في الحياة، خصوصا لأمة الإسلام. إن المدرس عامل يؤثر عن التعليم، من المقابلة بالمدرس الذي يدرس اللغة العربية في معهد المجاهدين مراهان يعرف أن المدرس اللغة العربية متخرج من معهد الأمين مادورى.

## (2) تجربة المدرس في تدريس اللغة العربية

كما الرجال له الشخصية والخلق والتجربة المتنوعة. قدرة التعليم تأثر مهني التربية. للمدرس مهني التربية احسنا في اختار الطريقة واستعمالها. والمدرس ليس له مهني التربية غير احسن من المدرس له مهني التربية. ليكون المدرس له الإخترافي.

إذا المدرس لم التدريب متعلق بالطريقة التعليم اللغة الأجنبية، قبل او بعد يدرس صعب له استعمال الطريقة. وكثير من المدرس يستعمل الطريقة عنده كان درس اللغة.

اجرية المدرس امر مهم في تدريس اللغة العربية. من تحصيل المقابلة أن المدرس مهني جدا في تدريس اللغة العربية، لأنه يدرس اللغة العربية 30 سنة.

## ب. عامل التلميذ

يتمتع الطلاب كمواضيع تعليمية بتخائص مختلفة، مثل الإهتمام والموهبة والعادات والتحفيز والوضع والبيئة الإجتماعية وبيئة الأسرة.

الإختلافات بين الطلاب من الجوانب النفسية مثل طبيعة الهادئة، والنشاط الفائق المغلق والمفتوح والمبهج والمزاج، وحتى بعض الذى يظهر سلوكا يصعب التعرف عليه. كل هذه الإختلافات سوف التؤثر على التحديد طريقة التعليم.

عمر الطلاب يؤثر على الطريقة التعليم. الطريقة المناسبة للطفل غير المناسب للبالغين وعلى النقيض. واهتمام الطلاب ايضا اذا كان الطلاب مهتمين لتعلم اللغة الأخرى فإن المعلم سيغير الطريقة التدريس لأن الطلاب لديهم الدافع على التعلم.

من تحصيل البحث يعرف أن تعليق بين رغبة التلميذ وتعليم اللغة العربية أمر مهم. هذا يعرف من المقابلة والوثيقة أنهم في تدريس اللغة العربية كفاية الإهتمام.

إهتمام التلميذ ان ينظر الحماسيا والحمية الطلاب الجدد عند تفعلوا ادارات المفردات والحوار والمحاضرة. وكذلك تتعلم اللغة العربية في الفصل كل يوم.



## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

1. تعليم اللغة العربية للطلاب الجدد في معهد المجاهدين مراهان ان يستعمل الطروق المناسبة في التعليم.

2. البرامج التي يقوم بها معهد المجاهدين مراهان

أ) اعطاء المفردات

ب) المحادثة

ت) المحاضرة

3. العوامل التي تؤثر للطلاب الجدد في تعليم اللغة العربية

أ) العامل المهني للمدرس

1) خلفية التربية للمدرس

2) تجربة المدرس في تدريس اللغة العربية

ب) عامل التلميذ

#### ب. الإفتراح

1. إلى مدير المعهد المجاهدين مراهان عليه يصنع الحال الذي يزيد في تعليم اللغة العربية،

مثل تقسيم وظيفة التدريس المناسب بالأهلية ويعطي الوسيلة

2. إلى مدرس اللغة العربية لمساعدة التعليم عليه ان يزيد توكيل مادة التعليم ويزيد كيفية

التعليم، مثل استعمال الوسائل في التعليم

3. إلى تلميذ معهد المجاهدين مراهان ان يزيد في رغبة الطلاب يعني رغبة كثيرة الى تعلم

اللغة العربية

## المراجع

1. المراجع العربية
2. عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات - جامعة الملك سعود، 1982)
3. محمد علي السمان. التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، 1983)
4. مصطفى الغلايين، جامع الدروس في اللغة العربية، (بيروت: مكتبة عشرية و1987)
5. رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب، (دار الفكري العربي 1321 م)
6. الدكتور مسعد محمد زياد، مهارة الاستماع وكيفية التدريب عليها، التحليل في الترخ 26 أبريل 2014
7. أحمد طعيمة، المرجع في التعليم اللغة العربية للناطقين باغة أخرى، الجزء الثاني، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية : 1986)
8. علي حسن الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، الطرائق العملية في التدريس اللغة العربية (عمان : دار الشروق، 2003)
9. على حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائل، الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية (عمان: دار الشروق، 2003)

10. نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها (بيروت: دار  
النفايس، 1418 هـ)
11. رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية (مكة المكرمة :  
جامعة أم القرى، 1985)
12. عبد الجمد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي (الرياض - المملكة العربية  
السعودية، 1997)
13. محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى، (المملكة  
العربية السعودية جامعة أم القرى)
14. محمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين، ( الرابط :  
2003 )
15. محمود فيدي العبد الله، أسس تعليم القراءة النافذة للطلبة المتفوقين عقليا،  
(عمان : جدارا للكتاب العالمي، 2007 م)
16. حسن شحاتة، تعليم اللغة بين العربية بين النظرية والتطبيق، (السودان :  
الدار المصرية اللبنانية)
17. عمر الصديق عبد الله، يعلم اللغة العبرية بيتاقتين غيرها، (الخرطوم : الدار  
العالمي، 2008م)
18. علي أحمد مذكور، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة :  
دار الثقافة)
19. القرآن الكريم، صورة الإقرأ، 1-5
20. على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية النظرية والتطبيق، (عمان : دار  
المسيرات : 2008)
21. عفيف أزهار، الكتابة-1، (سورابايا : الجامعة سونانأمبيل، 2013)
22. رشدي أحمد طعيمة، الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية : إعدادها،  
تطويرها، تقويمها، (القاهرة : دار الفكر العربي، 2004)

23. نيف محمد معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (لبنان : دار النفس،  
(1998)

24. المراجع الأجنبية

25. Paul Suparno, *Guru Demokrasi Di Era Reformasi* (Jakarta : PT. Grasinda, 2005)
26. Indra Djati Sidi, *Menuju Masyarakat Belajar*. (Jakarta : Paramadina, 2001)
27. UU RI no.20 tahun 2003, *Tentang Sistem Pendidikan Nasional Dan Penjelasannya*, (Jakarta : Cemerlang, 2003)
28. Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*. (Jakarta : Raja Grafindo Persada, 1997),
29. Departemen Agama RI, *Kurikulum Madrasah Aliyah (GBPP) Mata Pelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta : Dirjen pembinaan kelembagaan Agama Islam, 1995/1996)
30. Nana Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik* (Bandung : Remaja Rosdakarya, 1997)
31. M. Sastradja, *Kamus istilah Pendidikan dan Umum*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1981)
32. Abdul Rouf Shardy, *Nilai-Nilai Pengajaran Bahasa Arab dan Sejarah Perkembangannya*, (Bandung: Bina Cepat, 1980)
33. Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1999)
34. Ali Asrun Lubis, *Pembelajaran Bahasa Arab*, *Jurnal forum pedagogic* Vol. 50, No. 10 Januari 2013
35. Akhmad Dairoby al-Banjary, *Suplemen Pengantar Sociolinguistik*, (Banjarmasin, DarHumaida Linnasyri wa An-nawzi', 2010)
36. Mahmud Yusuf, *Metodik Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Hidakarta Agung, 1997)
37. Tayar Yusuf Dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1995)
38. <http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=10&depid=3&lcid=64030> Diukutif Rabu,14-11-2018 jam 14.23

39. Aziz Fathurrozi & Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta : Direktur Jendral Pendidikan Islam, Kementrian Agama RI. 2012), hal. 221
40. Ahmad Fuad effendi, *Metodologi Pengajaran Bhasa Arab*, Misykat, (Malang : UIN Maliki Press, 2005), hal. 120
41. Ahmad Fuad effendi, *Metodologi Pengajaran Bhasa Arab*, Misykat, (Malang : UIN Maliki Press, 2005)
42. Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : UIN Maliki Press, 2011)
43. Imanuddin Sukamto dan Akhmad Munawwari, *Tata Bahasa Arab Sistematis* (Yogyakarta : Nurma Media Idea. 2007)
44. Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'tul Ni'mah *Memahami Konse Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Press, 2011),

